

Séchoir à tambour

Voir l'identification des modèles à la page 7
Modèles Design 3, 5 et 6

Programmation

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)

 **Alliance**TM
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

N° réf. 70573001FRR8
Juillet 2023



AVERTISSEMENT

L'installation doit satisfaire aux caractéristiques techniques et aux exigences indiquées dans le manuel d'installation pour la machine en question ainsi qu'aux réglementations en vigueur en matière de bâtiments municipaux, d'approvisionnement en eau, de câblage électrique et autres dispositions légales. En raison de variations dans les exigences et les codes locaux, cette machine doit être installée, réglée, et entretenue par du personnel d'entretien qualifié connaissant les codes locaux ainsi que la construction et le fonctionnement de ce type de machines. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Le fait d'ignorer cet avertissement peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures, des dommages à la propriété et/ou à l'équipement, rendant caduque la garantie.

W820

REMARQUE : Les AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES apparaissant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. Il est nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l'installation, de la maintenance et de l'opération de la machine.

REMARQUE : Les valeurs par défaut indiquées dans le présent manuel sont configurées pour le marché de l'UE. La possibilité existe que les valeurs par défaut configurées pour d'autres marchés soient différentes.

Tout problème ou condition non compris doit être rapporté au vendeur, au distributeur, au représentant ou au fabricant.

Table des matières

Introduction.....	7
Identification du modèle.....	7
Informations préliminaires.....	18
À propos de la commande.....	18
Rétablissement après coupure de courant.....	18
Communications.....	18
Informations d'audit.....	18
Restaurer les paramètres usine.....	18
Identification de la commande.....	20
Clavier numérique opérationnel.....	20
Modes de fonctionnement.....	22
Modes généraux de fonctionnement.....	22
Mode Mise sous tension.....	22
Mode Vérification Système.....	22
Mode Démarrage.....	22
Mode Marche.....	22
Mode Avance Rapide.....	23
Mode Pause.....	24
Mode Erreur.....	24
Mode Communication.....	24
Mode Refroidissement.....	24
Mode Fin de Cycle.....	24
Mode Culbutage prolongé.....	24
Mode Inversion (modèles à inversion seulement).....	24
Mode Nettoyer peluches (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air uniquement).....	24
Optimisation du débit d'air (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air uniquement).....	25
Définition et fonctionnement du cycle machine.....	26
Fonctionnement du cycle machine.....	26
Cycle séchage minuté.....	26
Cycle de séchage automatique.....	26
Cycle Séchage humide (si équipé).....	26
Démarrage d'un cycle.....	26
Entrée en mode manuel.....	27
Comment entrer en mode Manuel.....	27

Programmation de la commande.....	29
Que peut-on programmer ?.....	29
Comment programmer un cycle.....	29
Options programmables disponibles	29
Collecte des informations d'audit.....	43
Comment sélectionner la fonction d'audit.....	43
Comment lire des données d'audit.....	43
Comment quitter la fonction d'audit.....	43
Réinitialisation manuelle.....	44
Comment sélectionner la réinitialisation manuelle.....	44
Sauvegarde personnalisée.....	45
Test de la machine et des fonctions de commande électroniques.....	46
Comment ouvrir la fonction d'essai.....	46
Comment démarrer les tests.....	46
Comment quitter la fonction de test.....	46
Descriptions des tests de diagnostic.....	49
Test de numéro de la version du logiciel de la commande.....	49
Test du numéro de version du logiciel de la carte d'entrée/sortie.....	50
Test Numéro de Version du Logiciel Pilote.....	50
Test du numéro de la version du logiciel du ventilateur (modèles Design 3 et 5 uniquement).....	50
Test Numéro de version du logiciel de commande d'allumage (modèles au gaz uniquement).....	50
Test d'ouverture de la porte de service.....	50
Test de température du sèche-linge allumé.....	50
Test d'entrée d'impulsion du commutateur de la porte.....	50
Test d'Interrupteur porte poussière.....	50
Test d'affichage du capteur température.....	51
Test de Tension 12,5 VDC.....	51
Test de Tension 24 VDC.....	51
Essai de tension du courant principal CA.....	51
Test d'affichage de configuration de la machine n° 1.....	51
Test d'affichage de configuration de la machine n° 2.....	51
Test d'affichage de configuration de la machine n° 3.....	52
Test d'affichage de configuration de la machine n° 4.....	52
Test d'affichage de configuration de la machine n° 5.....	53
Alarme ICM (modèles au gaz uniquement).....	53
Test Réinitialisation ICM (modèles au gaz uniquement).....	53
Test de verrouillage de l'élément chauffant.....	53
Test du commutateur de circulation d'air.....	54
Test du moteur du ventilateur.....	54
Test Moteur de registre (modèles à vapeur uniquement).....	54
Test moteur de traction.....	54

Test du capteur d'humidité (cavalier de test en court-circuit).....	54
Test du capteur d'humidité (cavalier de test avec résistance).....	55
Cycle de test d'usine.....	55
Pour entrer dans le cycle de test d'usine.....	55
Pour quitter le cycle de tests d'usine.....	55
Codes d'erreur.....	59
Avance rapide manuelle.....	65
Comment procéder à l'avance rapide.....	65
Mode Communication.....	66
Communications par infrarouge.....	66
Comment effectuer des communications avec un périphérique externe.....	66
Graphiques de cycle.....	67
Cycles de détection d'humidité standards.....	67
Cycles sans détection d'humidité standards.....	68
Cycles sur machines conçues pour le nettoyage par voie humide.....	70

Introduction

Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel s'appliquent à ces modèles. **Référez-vous à la plaque de série de la machine pour le numéro de modèle.**

Série 25 (11 kg)							
BA025E	BK025F	HH025E	HT025S	PK025E	SH025F	SU025E	UJ025F
BA025F	BK025L	HH025F	HU025E	PK025L	SH025L	SU025F	UJ025L
BA025L	BK025N	HH025L	HU025F	PK025N	SH025N	SU025L	UJ025N
BA025N	BK025R	HH025N	HU025L	PR025E	SH025R	SU025N	UJ025R
BA025R	BL025E	HH025R	HU025N	PR025S	SH025S	SU025R	UJ025S
BA025S	BL025L	HH025S	HU025R	PT025E	SJ025D	SU025S	UK025E
BG025D	BR025E	HJ025D	HU025S	PT025L	SJ025E	UA025E	UK025F
BG025E	BR025S	HJ025E	NT025E	PT025N	SJ025F	UA025F	UK025L
BG025F	BU025E	HJ025F	NT025L	PT025S	SJ025L	UA025L	UK025N
BG025L	BU025F	HJ025L	NT025N	PU025E	SJ025N	UA025N	UK025R
BG025N	BU025L	HJ025N	NT025S	PU025L	SJ025R	UA025R	UL025E
BG025R	BU025N	HJ025R	PA025E	PU025N	SJ025S	UA025S	UL025L
BG025S	BU025R	HJ025S	PA025L	PU025S	SK025E	UG025D	UR025E
BH025E	BU025S	HK025E	PA025N	SA025E	SK025F	UG025E	UR025S
BH025F	HA025E	HK025F	PA025S	SA025F	SK025L	UG025F	UT025E
BH025L	HA025F	HK025L	PG025E	SA025L	SK025N	UG025L	UT025F
BH025N	HA025L	HK025N	PG025L	SA025N	SK025R	UG025N	UT025L
BH025R	HA025N	HK025R	PG025N	SA025R	SL025E	UG025R	UT025N
BH025S	HA025R	HL025E	PG025S	SA025S	SL025L	UG025S	UT025R
BJ025D	HA025S	HL025L	PH025E	SG025D	SR025E	UH025E	UT025S
BJ025E	HG025D	HR025E	PH025L	SG025E	SR025S	UH025F	UU025E
BJ025F	HG025E	HR025S	PH025N	SG025F	ST025E	UH025L	UU025F
BJ025L	HG025F	HT025E	PH025S	SG025L	ST025F	UH025N	UU025L
BJ025N	HG025L	HT025F	PJ025E	SG025N	ST025L	UH025R	UU025N
BJ025R	HG025N	HT025L	PJ025L	SG025R	ST025N	UH025S	UU025R
BJ025S	HG025R	HT025N	PJ025N	SG025S	ST025R	UJ025D	UU025S
BK025E	HG025S	HT025R	PJ025S	SH025E	ST025S	UJ025E	

Série 30 (13 kg)							
BA030E	BK030N	HG030N	HT030N	PJ030S	SG030S	ST030R	UJ030E
BA030F	BK030R	HG030R	HT030R	PK030E	SH030E	ST030S	UJ030F
BA030L	BL030E	HG030S	HT030S	PK030L	SH030F	SU030E	UJ030L
BA030N	BL030L	HH030E	HU030E	PK030N	SH030L	SU030F	UJ030N
BA030R	BR030E	HH030F	HU030F	PR030E	SH030N	SU030L	UJ030R
BA030S	BR030S	HH030L	HU030L	PR030S	SH030R	SU030N	UJ030S
BG030D	BT030D	HH030N	HU030N	PT030E	SH030S	SU030R	UK030E
BG030E	BT030E	HH030R	HU030R	PT030L	SJ030D	SU030S	UK030F
BG030F	BT030F	HH030S	HU030S	PT030N	SJ030E	UA030E	UK030L
BG030L	BT030L	HJ030D	NT030E	PT030S	SJ030F	UA030F	UK030N
BG030N	BT030N	HJ030E	NT030L	PU030E	SJ030L	UA030L	UK030R
BG030R	BT030R	HJ030F	NT030N	PU030F	SJ030N	UA030N	UL030E
BG030S	BT030S	HJ030L	NT030S	PU030L	SJ030R	UA030R	UL030L
BH030E	BU030E	HJ030N	PA030E	PU030N	SJ030S	UA030S	UR030E
BH030F	BU030F	HJ030R	PA030L	PU030R	SK030E	UG030D	UR030S
BH030L	BU030L	HJ030S	PA030N	PU030S	SK030F	UG030E	UT030D
BH030N	BU030N	HK030E	PA030S	SA030E	SK030L	UG030F	UT030E
BH030R	BU030R	HK030F	PG030E	SA030F	SK030N	UG030L	UT030F
BH030S	BU030S	HK030L	PG030L	SA030L	SK030R	UG030N	UT030L
BJ030D	HA030E	HK030N	PG030N	SA030N	SL030E	UG030R	UT030N
BJ030E	HA030F	HK030R	PG030S	SA030R	SL030L	UG030S	UT030R
BJ030F	HA030L	HL030E	PH030E	SA030S	SR030E	UH030E	UT030S
BJ030L	HA030N	HL030L	PH030L	SG030D	SR030S	UH030F	UU030E
BJ030N	HA030R	HR030E	PH030N	SG030E	ST030D	UH030L	UU030F
BJ030R	HA030S	HR030S	PH030S	SG030F	ST030E	UH030N	UU030L
BJ030S	HG030D	HT030D	PJ030E	SG030L	ST030F	UH030R	UU030N
BK030E	HG030E	HT030E	PJ030L	SG030N	ST030L	UH030S	UU030R
BK030F	HG030F	HT030F	PJ030N	SG030R	ST030N	UJ030D	UU030S
BK030L	HG030L	HT030L					

Série T30 (13/13 Kg)							
BAT30E	BKT30N	HGT30N	HTT30N	PJT30S	SGT30S	STT30R	UJT30E
BAT30F	BKT30R	HGT30R	HTT30R	PKT30E	SHT30E	STT30S	UJT30F
BAT30L	BLT30E	HGT30S	HTT30S	PKT30L	SHT30F	SUT30E	UJT30L
BAT30N	BLT30L	HHT30E	HUT30E	PKT30N	SHT30L	SUT30F	UJT30N
BAT30R	BRT30E	HHT30F	HUT30F	PRT30E	SHT30N	SUT30L	UJT30R
BAT30S	BRT30S	HHT30L	HUT30L	PRT30S	SHT30R	SUT30N	UJT30S
BGT30D	BTT30D	HHT30N	HUT30N	PTT30E	SHT30S	SUT30R	UKT30E
BGT30E	BTT30E	HHT30R	HUT30R	PTT30L	SJT30D	SUT30S	UKT30F
BGT30F	BTT30F	HHT30S	HUT30S	PTT30N	SJT30E	UAT30E	UKT30L
BGT30L	BTT30L	HJT30D	NTT30E	PTT30S	SJT30F	UAT30F	UKT30N
BGT30N	BTT30N	HJT30E	NTT30L	PUT30E	SJT30L	UAT30L	UKT30R
BGT30R	BTT30R	HJT30F	NTT30N	PUT30F	SJT30N	UAT30N	ULT30E
BGT30S	BTT30S	HJT30L	NTT30S	PUT30L	SJT30R	UAT30R	ULT30L
BHT30E	BUT30E	HJT30N	PAT30E	PUT30N	SJT30S	UAT30S	URT30E
BHT30F	BUT30F	HJT30R	PAT30L	PUT30R	SKT30E	UGT30D	URT30S
BHT30L	BUT30L	HJT30S	PAT30N	PUT30S	SKT30F	UGT30E	UTT30D
BHT30N	BUT30N	HKT30E	PAT30S	SAT30E	SKT30L	UGT30F	UTT30E
BHT30R	BUT30R	HKT30F	PGT30E	SAT30F	SKT30N	UGT30L	UTT30F
BHT30S	BUT30S	HKT30L	PGT30L	SAT30L	SKT30R	UGT30N	UTT30L
BJT30D	HAT30E	HKT30N	PGT30N	SAT30N	SLT30E	UGT30R	UTT30N
BJT30E	HAT30F	HKT30R	PGT30S	SAT30R	SLT30L	UGT30S	UTT30R
BJT30F	HAT30L	HLT30E	PHT30E	SAT30S	SRT30E	UHT30E	UTT30S
BJT30L	HAT30N	HLT30L	PHT30L	SGT30D	SRT30S	UHT30F	UUT30E
BJT30N	HAT30R	HRT30E	PHT30N	SGT30E	STT30D	UHT30L	UUT30F
BJT30R	HAT30S	HRT30S	PHT30S	SGT30F	STT30E	UHT30N	UUT30L
BJT30S	HGT30D	HTT30D	PJT30E	SGT30L	STT30F	UHT30R	UUT30N
BKT30E	HGT30E	HTT30E	PJT30L	SGT30N	STT30L	UHT30S	UUT30R
BKT30F	HGT30F	HTT30F	PJT30N	SGT30R	STT30N	UJT30D	UUT30S
BKT30L	HGT30L	HTT30L					

Série 35 (16 kg)							
BA035E	BK035N	HG035N	HT035N	PJ035N	SG035R	ST035N	UJ035D
BA035F	BK035R	HG035R	HT035L	PJ035S	SG035S	ST035S	UJ035E
BA035L	BL035E	HG035S	HT035S	PK035E	SH035E	SU035E	UJ035F
BA035M	BL035L	HH035E	HU035E	PK035L	SH035F	SU035F	UJ035L
BA035N	BR035E	HH035F	HU035F	PH035L	SA035N	ST035R	UJ035M
BA035R	BR035S	HH035L	HT035N	PR035E	SH035M	SU035M	UJ035N
BA035S	BT035D	HH035M	HU035M	PR035S	SH035L	SU035L	UJ035R
BG035D	BT035E	HH035N	HT035R	PT035E	SH035N	SU035P	UJ035S
BG035E	BT035F	HH035R	HU035L	PT035L	SH035S	SU035N	UK035E
BG035F	BT035L	HH035S	HU035S	PT035M	SJ035D	SU035S	UK035F
BG035L	BT035M	HJ035D	NT035E	PT035L	SJ035E	UA035E	UK035L
BG035M	BT035N	HJ035E	NT035L	PT035S	SJ035F	UA035F	UH035R
BG035N	BT035R	HJ035F	NH035N	PU035E	SJ035L	SU035R	UK035R
BG035R	BT035S	HJ035L	NT035S	PU035F	SJ035M	UA035M	UL035E
BG035S	BU035E	HJ035M	PA035E	PT035N	SJ035N	UA035L	UL035L
BH035E	BU035F	HJ035N	NU035L	PU035M	SJ035R	UA035R	UR035E
BH035F	BU035L	HJ035R	PA035M	PU035L	SJ035S	UA035S	UR035S
BH035L	BU035M	HJ035S	NU035N	PU035R	SK035E	UG035D	UT035D
BH035M	BU035N	HK035E	PA035S	PU035S	SK035F	UG035E	UT035E
BH035N	BU035R	HK035F	PG035E	SA035E	SK035L	UG035F	UT035F
BH035R	BU035S	HK035L	PG035L	SA035F	SH035R	UG035L	UT035L
BH035S	HA035E	HK035N	PG035M	PU035N	SK035N	UG035M	UT035M
BJ035D	HA035F	HK035R	PG035N	SA035M	SL035E	UG035N	UT035L
BJ035E	HA035L	HL035E	PG035S	SA035L	SL035L	UG035R	UT035R
BJ035F	HA035M	HL035L	PH035E	SA035R	SR035E	UG035S	UT035S
BJ035L	HA035N	HR035E	PA035L	SA035S	SR035S	UH035E	UU035E
BJ035M	HA035R	HR035S	PH035M	SG035D	ST035D	UH035F	UU035F
BJ035N	HA035S	HT035D	PA035N	SG035E	ST035E	UH035L	UU035L
BJ035R	HG035D	HT035E	PH035S	SG035F	ST035F	UH035M	UU035M
BJ035S	HG035E	HT035F	PJ035E	SG035L	SK035R	UH035L	UU035L
BK035E	HG035F	HT035L	PJ035L	SG035M	ST035M	UH035R	UU035R
BK035F	HG035L	HT035M	PJ035M	SG035N	ST035L	UH035S	UU035S
BK035L	HG035M						

Séries T45 (20/20 Kg) * Disponible uniquement au gaz							
BAT45L	BKT45N	HGT45N	HTT45N	PKT45L	SHT45N	SUT45L	UJT45L
BAT45N	BKT45R	HGT45R	HTT45R	PKT45N	SHT45R	SUT45N	UJT45N
BAT45R	BLT45L	HHT45L	HUT45L	PTT45L	SJT45D	SUT45R	UJT45R
BGT45D	BTT45D	HHT45N	HUT45N	PTT45N	SJT45L	UAT45L	UKT45L
BGT45L	BTT45L	HHT45R	HUT45R	PUT45L	SJT45N	UAT45N	UKT45N
BGT45N	BTT45N	HJT45D	NTT45L	PUT45N	SJT45R	UAT45R	UKT45R
BGT45R	BTT45R	HJT45L	NTT45N	PUT45R	SKT45L	UGT45D	ULT45L
BHT45L	BUT45L	HJT45N	PAT45L	SAT45L	SKT45N	UGT45L	UTT45D
BHT45N	BUT45N	HJT45R	PAT45N	SAT45N	SKT45R	UGT45N	UTT45L
BHT45R	BUT45R	HKT45L	PGT45L	SAT45R	SLT45L	UGT45R	UTT45N
BJT45D	HAT45L	HKT45N	PGT45N	SGT45D	STT45D	UHT45L	UTT45R
BJT45L	HAT45N	HKT45R	PHT45L	SGT45L	STT45L	UHT45N	UUT45L
BJT45N	HAT45R	HLT45L	PHT45N	SGT45N	STT45N	UHT45R	UUT45N
BJT45R	HGT45D	HTT45D	PJT45L	SGT45R	STT45R	UJT45D	UUT45R
BKT45L	HGT45L	HTT45L	PJT45N	SHT45L			

Série 50 (25 kg)							
BA050E	BL050E	HJ050D	NT050E	PK050L	SG050S	ST050N	UJ050E
BA050L	BL050L	HJ050E	NT050L	PK050N	SH050E	ST050S	UJ050L
BA050N	BR050E	HJ050L	NT050N	PR050E	SH050L	SU050E	UJ050N
BA050S	BR050S	HJ050N	NT050S	PR050S	SH050N	SU050L	UJ050S
BG050D	BU050E	HJ050S	PA050E	PT050C	SH050S	SU050N	UK050E
BG050E	BU050L	HK050E	PA050L	PT050E	SJ050D	SU050S	UK050L
BG050L	BU050N	HK050L	PA050N	PT050L	SJ050E	UA050E	UK050N
BG050N	BU050S	HK050N	PA050S	PT050N	SJ050L	UA050L	UL050E
BG050S	HA050E	HL050E	PG050E	PT050S	SJ050N	UA050N	UL050L
BH050E	HA050L	HL050L	PG050L	PU050E	SJ050S	UA050S	UR050E
BH050L	HA050N	HR050E	PG050N	PU050L	SK050E	UG050D	UR050S
BH050N	HA050S	HR050S	PG050S	PU050N	SK050L	UG050E	UT050C
BH050S	HG050D	HT050C	PH050E	PU050S	SK050N	UG050L	UT050E
BJ050D	HG050E	HT050E	PH050L	SA050E	SL050E	UG050N	UT050L
BJ050E	HG050L	HT050L	PH050N	SA050L	SL050L	UG050S	UT050N
BJ050L	HG050N	HT050N	PH050S	SA050N	SR050E	UH050E	UT050S
BJ050N	HG050S	HT050S	PJ050E	SA050S	SR050S	UH050L	UU050E
BJ050S	HH050E	HU050E	PJ050L	SG050D	ST050C	UH050N	UU050L
BK050E	HH050L	HU050L	PJ050N	SG050E	ST050E	UH050S	UU050N
BK050L	HH050N	HU050N	PJ050S	SG050L	ST050L	UJ050D	UU050S
BK050N	HH050S	HU050S	PK050E	SG050N			

55 Séries (24 Kg) * Disponible uniquement au gaz et à l'électricité							
BA055E	BK055R	HG055N	HT055N	PK055L	SH055F	ST055S	UJ055L
BA055F	BL055E	HG055R	HT055R	PK055N	SH055L	SU055E	UJ055N
BA055L	BL055L	HH055E	HT055S	PR055E	SH055N	SU055F	UJ055R
BA055N	BL055S	HH055F	HU055E	PR055S	SH055R	SU055L	UJ055S
BA055R	BR055E	HH055L	HU055F	PT055E	SJ055D	SU055N	UK055E
BA055S	BR055S	HH055N	HU055L	PT055L	SJ055E	SU055R	UK055F
BG055D	BT055D	HH055R	HU055N	PT055N	SJ055F	SU055S	UK055L
BG055E	BT055E	HJ055D	HU055R	PT055S	SJ055L	UA055E	UK055N
BG055F	BT055F	HJ055E	HU055S	PU055E	SJ055N	UA055F	UK055R
BG055L	BT055L	HJ055F	NT055E	PU055F	SJ055R	UA055L	UL055E
BG055N	BT055N	HJ055L	NT055L	PU055L	SJ055S	UA055N	UL055L
BG055R	BT055R	HJ055N	NT055N	PU055N	SK055E	UA055R	UL055S
BH055E	BU055E	HJ055R	PA055E	PU055R	SK055F	UA055S	UR055E
BH055F	BU055F	HJ055S	PA055L	PU055S	SK055L	UG055D	UR055S
BH055L	BU055L	HK055E	PA055N	SA055E	SK055N	UG055E	UT055D
BH055N	BU055N	HK055F	PA055S	SA055F	SK055R	UG055F	UT055E
BH055R	BU055R	HK055L	PG055E	SA055L	SL055E	UG055L	UT055F
BJ055D	BU055S	HK055N	PG055L	SA055N	SL055L	UG055N	UT055L
BJ055E	HA055E	HK055R	PG055N	SA055R	SL055S	UG055R	UT055N
BJ055F	HA055F	HL055E	PH055E	SA055S	SR055E	UH055E	UT055R
BJ055L	HA055L	HL055L	PH055L	SG055D	SR055S	UH055F	UT055S
BJ055N	HA055N	HL055S	PH055N	SG055E	ST055D	UH055L	UU055E
BJ055R	HA055R	HR055E	PJ055E	SG055F	ST055E	UH055N	UU055F
BJ055S	HA055S	HR055S	PJ055L	SG055L	ST055F	UH055R	UU055L
BK055E	HG055D	HT055D	PJ055N	SG055N	ST055L	UJ055D	UU055N
BK055F	HG055E	HT055E	PJ055S	SG055R	ST055N	UJ055E	UU055R
BK055L	HG055F	HT055F	PK055E	SH055E	ST055R	UJ055F	UU055S
BK055N	HG055L	HT055L					

Série 75 (34 kg)							
BA075E	BK075L	HG075N	HT075R	PJ075N	SG075R	ST075R	UJ075D
BA075F	BK075N	HG075R	HT075S	PJ075S	SG075S	ST075S	UJ075E
BA075L	BK075R	HG075S	HU075E	PK075E	SH075E	SU075E	UJ075F
BA075M	BR075E	HH075E	HU075F	PK075L	SH075F	SU075F	UJ075L
BA075N	BR075S	HH075F	HU075L	PK075N	SH075L	SU075L	UJ075M
BA075R	BT075D	HH075L	HU075M	PR075E	SH075M	SU075M	UJ075N
BA075S	BT075E	HH075M	HU075N	PR075S	SH075N	SU075N	UJ075R
BG075D	BT075F	HH075N	HU075R	PT075C	SH075R	SU075R	UJ075S
BG075E	BT075L	HH075R	HU075S	PT075E	SH075S	SU075S	UK075E
BG075F	BT075M	HH075S	NT075E	PT075L	SJ075D	UA075E	UK075F
BG075L	BT075N	HJ075D	NT075L	PT075M	SJ075E	UA075F	UK075L
BG075M	BT075R	HJ075E	NT075N	PT075N	SJ075F	UA075L	UK075N
BG075N	BT075S	HJ075F	NT075S	PT075S	SJ075L	UA075M	UK075R
BG075R	BU075E	HJ075L	PA075E	PU075E	SJ075M	UA075N	UR075E
BG075S	BU075F	HJ075M	PA075L	PU075L	SJ075N	UA075R	UR075S
BH075E	BU075L	HJ075N	PA075M	PU075M	SJ075R	UA075S	UT075C
BH075F	BU075M	HJ075R	PA075N	PU075N	SJ075S	UG075D	UT075D
BH075L	BU075N	HJ075S	PA075S	PU075S	SK075E	UG075E	UT075E
BH075M	BU075R	HK075E	PG075E	SA075E	SK075F	UG075F	UT075F
BH075N	BU075S	HK075F	PG075L	SA075F	SK075L	UG075L	UT075L
BH075R	HA075E	HK075L	PG075M	SA075L	SK075N	UG075M	UT075M
BH075S	HA075F	HK075N	PG075N	SA075M	SK075R	UG075N	UT075N
BJ075D	HA075L	HK075R	PG075S	SA075N	SR075E	UG075R	UT075R
BJ075E	HA075M	HR075E	PH075E	SA075R	SR075S	UG075S	UT075S
BJ075F	HA075N	HR075S	PH075L	SA075S	ST075C	UH075E	UU075E
BJ075L	HA075R	HT075C	PH075M	SG075D	ST075D	UH075F	UU075F
BJ075M	HA075S	HT075D	PH075N	SG075E	ST075E	UH075L	UU075L
BJ075N	HG075D	HT075E	PH075S	SG075F	ST075F	UH075M	UU075M
BJ075R	HG075E	HT075F	PJ075E	SG075L	ST075L	UH075N	UU075N
BJ075S	HG075F	HT075L	PJ075L	SG075M	ST075M	UH075R	UU075R
BK075E	HG075L	HT075M	PJ075M	SG075N	ST075N	UH075S	UU075S
BK075F	HG075M	HT075N					

Série 120 (55 kg)							
BA120E	BR120S	HH120N	HU120S	PJ120N	SA120S	ST120E	UH120S
BA120L	BT120E	HH120S	NT120E	PJ120S	SG120E	ST120L	UJ120E
BA120N	BT120L	HJ120E	NT120L	PK120E	SG120L	ST120N	UJ120L
BA120S	BT120N	HJ120L	NT120N	PK120L	SG120N	ST120S	UJ120N
BG120E	BT120S	HJ120N	NT120S	PK120N	SG120S	SU120E	UJ120S
BG120L	BU120E	HJ120S	PA120E	PR120E	SH120E	SU120L	UK120E
BG120N	BU120L	HK120E	PA120L	PR120S	SH120L	SU120N	UK120L
BG120S	BU120N	HK120L	PA120N	PT120C	SH120N	SU120S	UK120N
BH120E	BU120S	HK120N	PA120S	PT120E	SH120S	UA120E	UR120E
BH120L	HA120E	HR120E	PG120E	PT120L	SJ120E	UA120L	UR120S
BH120N	HA120L	HR120S	PG120L	PT120N	SJ120L	UA120N	UT120C
BH120S	HA120N	HT120C	PG120N	PT120S	SJ120N	UA120S	UT120E
BJ120E	HA120S	HT120E	PG120S	PU120E	SJ120S	UG120E	UT120L
BJ120L	HG120E	HT120L	PH120E	PU120L	SK120E	UG120L	UT120N
BJ120N	HG120L	HT120N	PH120L	PU120N	SK120L	UG120N	UT120S
BJ120S	HG120N	HT120S	PH120N	PU120S	SK120N	UG120S	UU120E
BK120E	HG120S	HU120E	PH120S	SA120E	SR120E	UH120E	UU120L
BK120L	HH120E	HU120L	PJ120E	SA120L	SR120S	UH120L	UU120N
BK120N	HH120L	HU120N	PJ120L	SA120N	ST120C	UH120N	UU120S
BR120E							

Série 170 (77 kg) *Uniquement disponible sur les modèles chauffés au gaz et à la vapeur							
BA170L	BR170S	HH170N	HU170S	PJ170N	SA170S	ST170L	UH170S
BA170N	BT170L	HH170S	NT170L	PJ170S	SG170L	ST170N	UJ170L
BA170S	BT170N	HJ170L	NT170N	PK170L	SG170N	ST170S	UJ170N
BG170L	BT170S	HJ170N	NT170S	PK170N	SG170S	SU170L	UJ170S
BG170N	BU170L	HJ170S	PA170L	PR170S	SH170L	SU170N	UK170L
BG170S	BU170N	HK170L	PA170N	PT170C	SH170N	SU170S	UK170N
BH170L	BU170S	HK170N	PA170S	PT170L	SH170S	UA170L	UR170S
BH170N	HA170L	HR170S	PG170L	PT170N	SJ170L	UA170N	UT170C
BH170S	HA170N	HT170C	PG170N	PT170S	SJ170N	UA170S	UT170L
BJ170L	HA170S	HT170L	PG170S	PU170L	SJ170S	UG170L	UT170N

Suite du tableau...

Série 170 (77 kg) *Uniquement disponible sur les modèles chauffés au gaz et à la vapeur							
BJ170N	HG170L	HT170N	PH170L	PU170N	SK170L	UG170N	UT170S
BJ170S	HG170N	HT170S	PH170N	PU170S	SK170N	UG170S	UU170L
BK170L	HG170S	HU170L	PH170S	SA170L	SR170S	UH170L	UU170N
BK170N	HH170L	HU170N	PJ170L	SA170N	ST170C	UH170N	UU170S

Série 200 (90 kg) *Uniquement disponible sur les modèles chauffés au gaz et à la vapeur							
BA200L	BR200S	HH200N	HU200S	PJ200N	SA200S	ST200L	UH200S
BA200N	BT200L	HH200S	NT200L	PJ200S	SG200L	ST200N	UJ200L
BA200S	BT200N	HJ200L	NT200N	PK200L	SG200N	ST200S	UJ200N
BG200L	BT200S	HJ200N	NT200S	PK200N	SG200S	SU200L	UJ200S
BG200N	BU200L	HJ200S	PA200L	PR200S	SH200L	SU200N	UK200L
BG200S	BU200N	HK200L	PA200N	PT200C	SH200N	SU200S	UK200N
BH200L	BU200S	HK200N	PA200S	PT200L	SH200S	UA200L	UR200S
BH200N	HA200L	HR200S	PG200L	PT200N	SJ200L	UA200N	UT200C
BH200S	HA200N	HT200C	PG200N	PT200S	SJ200N	UA200S	UT200L
BJ200L	HA200S	HT200L	PG200S	PU200L	SJ200S	UG200L	UT200N
BJ200N	HG200L	HT200N	PH200L	PU200N	SK200L	UG200N	UT200S
BJ200S	HG200N	HT200S	PH200N	PU200S	SK200N	UG200S	UU200L
BK200L	HG200S	HU200L	PH200S	SA200L	SR200S	UH200L	UU200N
BK200N	HH200L	HU200N	PJ200L	SA200N	ST200C	UH200N	UU200S

Caractère chauffage (Position 6)
C - Vapeur (CRN)
D - Pétrole liquéfié (P.L) Gaz, Japon
E - Électrique
F - Électricité réduite (Gamme Éco)
L - P.L. Gaz
M - Électricité moyenne
N - Gaz naturel
R - Gaz réduit, Gaz naturel (Gamme Éco)
S - Vapeur

Suffixes du dispositif de commande OPL		
Caractère contrôle (Position 7)	Caractère activation (Position 8)	Exemple de combinaison de suffixes de contrôle
N - Commande avec écran numérique	N - OPL	N - Commande avec écran numérique

Position 16
C - Système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air

Informations préliminaires

À propos de la commande

Ce système de contrôle est un ordinateur avancé et programmable qui permet au propriétaire de contrôler la plupart des fonctionnalités de la machine en appuyant sur des touches.

Ce système de contrôle permet au propriétaire de programmer de cycles personnalisés, d'effectuer des cycles de diagnostic et d'obtenir des informations d'audit et sur les erreurs.

Les sèche-linge expédiés depuis l'usine disposent de cycles par défaut et d'autres paramètres intégrés. Le propriétaire peut modifier le cycle par défaut ou tout autre cycle.

IMPORTANT : Le sèche-linge doit impérativement être mis à la terre et il convient de réaliser tous les branchements électriques et mécaniques avant de le mettre sous tension ou en service.

Rétablissement après coupure de courant

Si un cycle est en cours alors qu'une panne de courant survient et que la panne de courant dure cinq secondes ou plus, le cycle est perdu et ne peut être repris lorsque le courant est rétabli. Si la panne de courant dure moins de cinq secondes, la commande reprendra le cycle lorsque le courant est rétabli.

Communications

Le système de contrôle est en mesure de communiquer avec un assistant personnel (PDA) et un ordinateur portable grâce à un périphérique IrDA relié au logiciel du système de contrôle. Les appareils tels que les PDA et les ordinateurs portables pouvant utiliser le protocole IrDA (capables de transmettre des informations à la machine) qui ont été testés et approuvés pour être utilisés avec le logiciel peuvent être utilisés comme outil de gestion de la machine.

Informations d'audit

Le système de contrôle recueille et stocke des informations sur l'audit auxquelles il est possible d'accéder grâce à un PDA ou un PC. Veuillez consulter la liste suivante pour obtenir certaines des informations d'audit. Veuillez consulter **les Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

- Fin de cycle pour temps d'ouverture porte de chargement
- Fin de cycle pour début du temps de cycle suivant
- Nombre total de cycles de la machine
- Nombre total de minutes de service
- Données d'audit panne de secteur

Le PDA ou PC peut recevoir des données d'audit et de programme du système de contrôle, et envoyer des données de program-

mation ou des commandes de diagnostic au système de contrôle. Veuillez consulter **les Instructions d'utilisation des applications PC et PDA** pour plus d'informations.

Certaines données d'audit mentionnées ci-dessus sont accessibles manuellement. Voir paragraphe *Comment sélectionner la fonction d'audit*.

Restaurer les paramètres usine

Lorsque l'utilisateur restaure les paramètres d'usine par défaut, le système de contrôle réinitialise toutes les valeurs par défaut. Le système de contrôle réinitialise également les Cycles de machine 1 à 30. Le système de contrôle réinitialise également les éléments suivants à leurs paramètres d'usine :

Paramètres généraux par défaut

Essais d'allumage = 3

Unités de température = Fahrenheit (°F)

Température élevée (H) = 190 (°F)

Température moyenne (M) = 160 (°F)

Température basse (L) = 140 (°F)

Température très basse (VL) = 120 (°F)

Température de refroidissement = 100 (°F)

Durée de refroidissement = 2 (minutes)

Avance rapide = activée

Cycles multiétapes = désactivés

Heure d'été = activé

Son touche = activé

Audio de fin de cycle = Activé (5 secondes)

Signal externe fin de cycle = désactivé

Rappel Nettoyer le filtre à peluches = Off (arrêt)

Affichage des cycles limités = désactivé

Diagnostics manuels = Activé

*Programmation manuelle = Activé

**Temps de rotation Inversion cylindre = 30 (secondes)

**Temps d'arrêt du cylindre en sens inverse = 6 (secondes) (modèles 25-F75), 10 (secondes) (modèles 120-200)

**Inversion avancée = Désactivé

***Options avancées pour Séchage humide = désactivé

Affichage erreur de sonde d'humidité = activé

*Si la programmation manuelle est désactivée, les changements de programmation apportés au système de contrôle ne peuvent être effectués que par un appareil de communication externe. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

**Disponible uniquement sur les unités équipées d'une fonction d'inversion.

***Disponible uniquement sur les unités équipées d'une fonction capteur d'humidité.

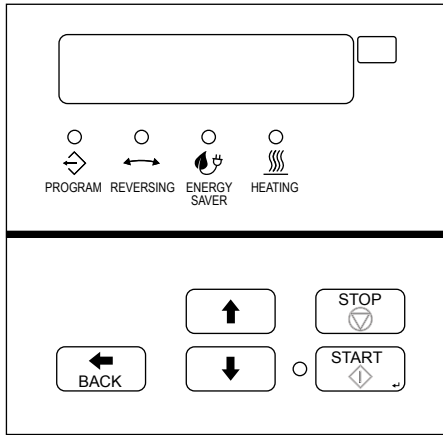
Consultez les Paramètres d'usine par défaut, dans la section Menu pour obtenir des informations sur la Restauration des paramètres d'usine par défaut.

Identification de la commande

Clavier numérique opérationnel

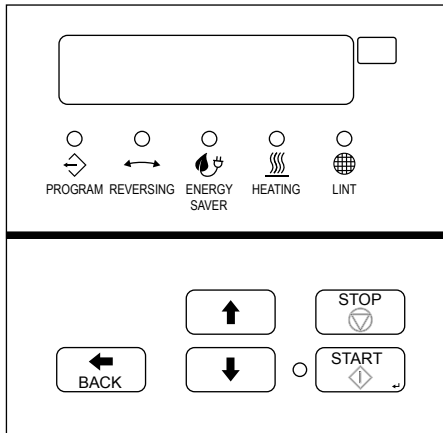
La commande comporte cinq touches. Ces fonctions sont à la disposition de l'opérateur et sont destinées à commander et à gérer le fonctionnement du sèche-linge à tambour.

Modèles S; Modèles NT à partir du 10/10/19



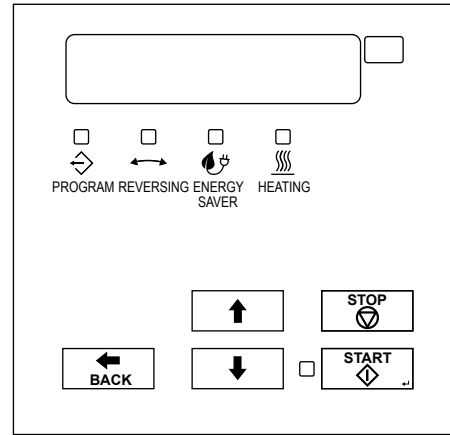
TMB2643N_SVG

Modèles S (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air unique-ment)



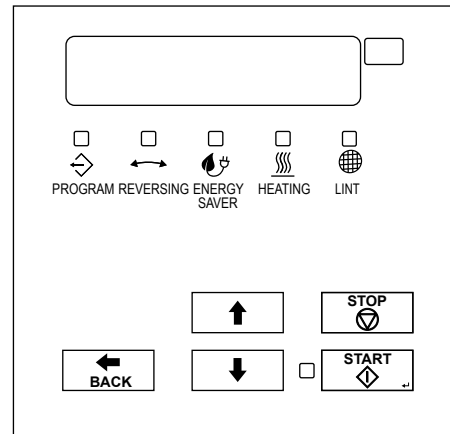
TMB1954R_SVG

Modèles H



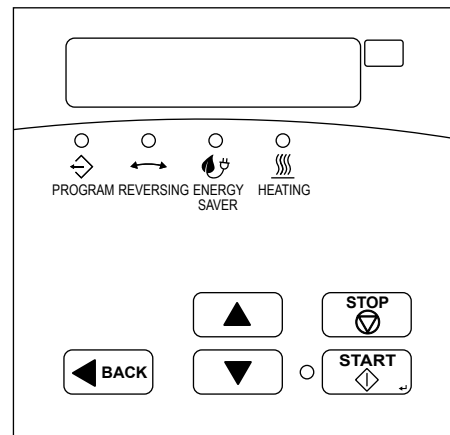
TMB2644N_SVG

Modèles H (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air unique-ment)



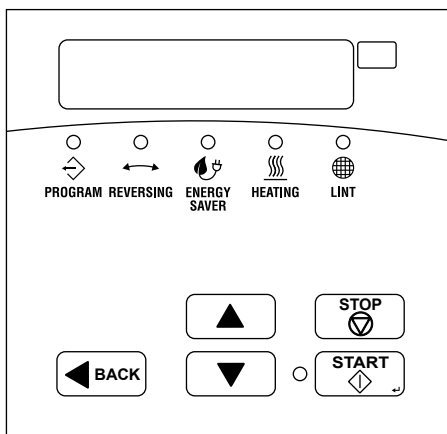
TMB1959R_SVG

Modèles U



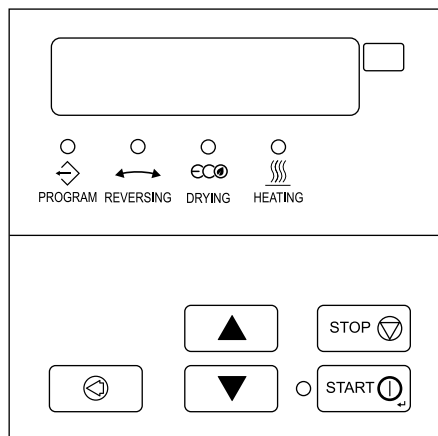
TMB2645N_SVG

Modèles U (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air unique-ment)



TMB1955R_SVG

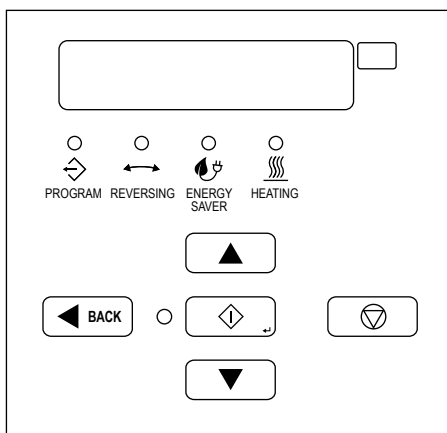
Modèles P



TMB2653N_SVG

REMARQUE : La fonction d'inversion n'est pas disponible sur tous les modèles.

Modèles B



TMB2652N_SVG

Clavier		Description
FLÈCHE HAUT	↑	Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options du menu et éditer les valeurs des paramètres.
FLECHE BAS	↓	Appuyez sur cette touche pour faire défiler les options du menu et éditer les valeurs des paramètres.
FLÈCHE RE-TOUR	←	Appuyez sur cette touche pour obtenir la liste des paramètres sans enregistrer la valeur lors du réglage de la valeur d'un paramètre de programmation. De plus, appuyez sur cette touche pour revenir au menu précédent lorsque le système de contrôle affiche un paramètre, revenir au Idle Mode (Inactif) lorsque le système de contrôle affiche le menu principal ou effacer un message d'erreur sur l'écran.
ARRÊT	⊘	Appuyez sur cette touche pour mettre en pause en cycle en mode Idle (Inactif) ou abandonner un cycle si le système de contrôle est en mode Pause.
START (Démarrer)	⏪/+	Appuyez sur cette touche pour démarrer le cycle sélectionné, sélectionner une option dans le menu ou enregistrer une valeur lors de la modification d'un paramètre.






Témoin d'état LED		Description
PROGRAM (PROGRAMME)		La LED s'allume si le système de contrôle est en mode Manual Programming (Programmation manuelle) ou si un cycle est en cours de modification.
REVERSING (INVERSION)		La LED s'allume lorsque le cylindre se retourne.
ENERGY SAVER (ÉCONOMIE D'ÉNERGIE)		La LED s'allume lorsqu'un cycle Moisture Dry (séchage humidité) ou Auto Dry (séchage automatique) est en cours.
CHAUFFAGE		La LED s'allume lorsque la machine en est à la partie de chauffage du cycle.
PELUCHE		La DEL s'allume lorsque la peluche doit être nettoyée.

Tableau 1

Modes de fonctionnement

Modes généraux de fonctionnement

Dans chaque mode de fonctionnement, l'utilisateur peut appuyer sur les touches ou communiquer avec la commande pour modifier le menu affiché.

Mode Mise sous tension

La commande passe en ce mode au moment de la mise sous tension. Lorsque le sèche-linge à tambour est mis sous tension, la commande s'active et affichera la version du logiciel au format **5HHH** (où **HHH** est le numéro de la version) pendant une seconde. Si la commande n'a pas été mise hors tension lors d'un cycle en cours, elle entrera en mode Veille. Une fois que la commande termine l'opération en mode Sous tension, elle entre en Mode Veille.

Mode Vérification Système

La commande avant passe en ce mode après la mise sous tension. Le mode Vérification système est une prolongation du mode Sous tension et au cours de ce mode, la commande vérifiera la compatibilité du moteur d'entraînement, du moteur du ventilateur et de la commande d'allumage (sur les machines au gaz uniquement) raccordés à la machine. Si les vérifications quant au type de moteur ont été complétées avec succès ou si la porte n'est pas fermée à l'intérieur des cinq (5) secondes de minuterie, la commande avant passera au mode suivant. Le mode qui suit le mode Vérification système sera déterminé lors du mode Sous tension. Si la porte n'a pas été fermée et la vérification du type de moteur complétée, cette vérification sera effectuée la prochaine fois que le contacteur d'entraînement du moteur est activé. Si le test détecte que le moteur d'entraînement, le moteur du ventilateur ou la commande d'allumage sont incompatibles, une Erreur ID carte sera inscrite.

Mode Démarrage

La commande passe à ce mode lorsqu'elle est prête à démarrer ou reprendre un cycle. L'écran affichera **CYC - HH** où **HH** correspond au numéro de cycle.

Si pendant plus de 4,25 minutes, il n'y a aucune intervention de la part de l'opérateur (ex. appui de touche, ouverture ou fermeture de la porte de chargement), l'écran s'éteindra. Toute intervention de la part de l'opérateur (ex. appui de touche, ouverture ou fermeture de la porte de chargement) allumera l'écran.

Après que l'on appuie sur la touche START [démarrer] (enter), si la porte est fermée, le cycle démarrera. L'écran affichera la durée du cycle en minutes.

Mode Marche

Le Système de contrôle passe en mode Run (Fonctionnement) pendant un cycle. Les portes de chargement et du filtre à peluches sont fermées en mode Run (Fonctionnement).

En mode Run (Fonctionnement), toute valeur programmée peut être modifiée pour le cycle en cours d'exécution. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler les écrans. Appuyez sur la touche Retour pour sélectionner un paramètre et appuyez sur Haut ou Bas pour modifier la valeur. Une fois le cycle terminé, le système de contrôle reviendra aux paramètres programmés d'origine. Consultez les Tableaux ci-dessous pour connaître les affichages de chaque type de cycle.

Appuyez sur la touche Arrêt pour interrompre le cycle et entrer en mode Pause. Le système de contrôle entre en mode Pause si la porte de chargement ou du filtre à peluches s'ouvre. Appuyez sur Démarrer pour passer en mode Rapid Advance (Avance rapide).

Affichage du cycle de durée de séchage	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	<i>nnn 55</i>	Temps de cycle restant en minutes et en secondes
Affichage 2	<i>[HH 5Y</i> ou <i>[HH5Cd</i>	Numéro de cycle (HH) et numéro d'étape (Y) ou numéro de cycle (HH) et étape de refroidissement
Affichage 3	<i>R HHHF</i> ou <i>R HHH[C</i>	Température actuelle
Affichage 4	<i>P HHHF</i> ou <i>P HHH[C</i>	Température programmée
Affichage 5	<i>SRuE</i>	Affichage du mode Custom Save (Sauvegarde personnalisée)

Tableau 2

Affichage du cycle Moisture Dry (Séchage humidité)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	<i>r n[C HH</i>	Niveau d'humidité réel
Affichage 2	<i>[HH 5Y</i> ou <i>[HH5Cd</i>	Numéro de cycle (HH) et numéro d'étape (Y) ou numéro de cycle (HH) et étape de refroidissement
Affichage 3	<i>R HHHF</i> ou <i>R HHH[C</i>	Température actuelle
Affichage 4	<i>P HHHF</i> ou <i>P HHH[C</i>	Température programmée
Affichage 5	<i>P n[HH</i>	Niveau d'humidité programmé
Affichage 6	<i>SRuE</i>	Affichage du mode Custom Save (Sauvegarde personnalisée)

Tableau 3 suite...

Affichage du cycle Moisture Dry (Séchage humidité)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 7	<i>HH HH</i>	Affichage du temps restant (temps de dépassement de la durée cible et refroidissement uniquement)

Tableau 3

Affichage du cycle Auto-Dry (Séchage automatique)	Affichage à 6 chiffres	Description
Affichage 1	<i>nnn 55</i>	Temps écoulé en minutes et en secondes
Affichage 2	<i>[HH 5Y</i> ou <i>[HH5Cd</i>	Numéro de cycle (HH) et numéro d'étape (Y) ou numéro de cycle (HH) et étape de refroidissement
Affichage 3	<i>R HHHF</i> ou <i>R HHH[C</i>	Température actuelle
Affichage 4	<i>P HHHF</i> ou <i>P HHH[C</i>	Température programmée
Affichage 5	<i>P HH</i>	Niveau cible programmé

Tableau 4

Mode Avance Rapide

Si l'option Rapid Advance (Avance rapide) est activée, l'utilisateur peut faire avancer le cycle en cours d'exécution en appuyant sur la touche Démarrer. Dans un cycle Time Dry (Séchage minuté), appuyer sur la touche Démarrer réduit la durée restante d'une minute. Maintenir la touche Démarrer enfoncée réduit la durée restante de quatre minutes par seconde jusqu'à la fin du cycle.

Lors des cycles de séchage automatique et de séchage humide, si l'on appuie sur la touche START [démarrer] le cycle avancera à la prochaine étape activée. Noter que les cycles de séchage automatique n'ont qu'une seule étape programmable.

Lors de l'étape de refroidissement, un appui sur la touche START [démarrer] diminuera le temps restant d'une minute.

Lorsque le cycle est terminé, le compteur d'audit, Total Rapid Advance Cycles (Total des cycles d'avance rapide), augmente à la place du compteur d'audit Total Machine Cycles (Total des cy-

cles de la machine). Si l'option Rapid Advance (Avance rapide) est désactivée et empêche donc l'avance rapide manuelle, l'utilisateur peut tout de même effectuer une avance rapide à l'aide d'un PDA ou d'un PC. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA** pour plus d'informations sur la manière d'utiliser un PDA ou un PC pour effectuer une avance rapide sur un cycle.

Mode Pause

Si la touche Arrêt est enfoncée ou que la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte en mode Run (Fonctionnement), le système de contrôle passe en mode Pause.

Si la porte a été ouverte afin d'accéder au mode Pause, la commande affichera **CLOSE, door** [fermer porte] jusqu'à ce que l'on ferme la porte ou que l'on quitte le mode Pause. Si la porte est fermée, la commande affichera **PUSH** pendant une seconde, puis **START** pendant une seconde et fera clignoter la DEL de la touche START [démarrer] à intervalles d'une seconde.

Si la touche Arrêt a été enfoncée pour passer en mode Pause et que la porte de chargement est fermée, le système de contrôle affiche **PAUSE** jusqu'à ce que l'utilisateur quitte le mode Pause.

À chaque fois que **PAUSE** s'affiche sur le système de contrôle, la LED de la touche Démarrer clignote une seconde sur deux pour inviter l'utilisateur à redémarrer le cycle.

Mode Erreur

Ce mode sert à afficher toutes les erreurs graves de la machine.

Mode Communication

On accède à ce mode lorsque le système de contrôle communique avec un PDA. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

Mode Refroidissement

La commande entre en mode Refroidissement lorsque se termine l'étape de chauffage du cycle ou lorsque survient une erreur fatale. La commande éteint le chauffage et dans le cas de modèles avec chauffage à la vapeur, démarre le moteur du clapet. L'étape de refroidissement se terminera lorsque la température de refroidissement a été atteinte ou que le temps de refroidissement s'est écoulé, le premier des deux prévalant.

Mode Fin de Cycle

Le système de contrôle passe en mode End of Cycle (Fin de cycle) après que le segment de refroidissement soit terminé. L'affichage bascule entre **Load** et **READY** une seconde sur deux jusqu'à ce que l'utilisateur quitte le mode End of Cycle (Fin de cycle). Si la porte n'a pas été ouverte et qu'aucune touche n'a été enfoncée, la machine passe en mode Extended Tumble (Séchage étendu). On quitte ce mode en ouvrant la porte ou en appuyant sur la touche Arrêt. Le système de contrôle revient alors au Idle Mode (Inactif).

Mode Culbutage prolongé

Le mode Culbutage prolongé comporte deux phases. Le culbutage antifroissement débute deux minutes après la fin du cycle si la porte n'est pas ouverte. Le cylindre culbutera pendant 30 secondes toutes les deux minutes pendant jusqu'à une heure. La commande entre en mode Culbutage prolongé 20 minutes après que le culbutage antifroissement s'est terminé.

Si la porte n'a pas été ouverte et qu'aucune touche n'a été enfoncée une heure après la fin du culbutage anti-froissage, la commande incrémente le compteur d'audit du Temps d'anti-froissage dépassé et entre en Culbutage prolongé. Le cylindre culbutera deux minutes toutes les 60 minutes, et ce pendant jusqu'à 18 heures.



AVERTISSEMENT

La désactivation de cette option peut causer une surchauffe des tissus, ce qui peut entraîner une combustion spontanée et un incendie. En désactivant cette option, vous dégagez et exonérez, par la présente, Alliance Laundry Systems LLC de tout dommage causé par un incendie, y compris, mais sans s'y limiter, tout dégât matériel, toute blessure corporelle ou tout décès, et vous acceptez de ne réclamer aucune indemnité à Alliance Laundry Systems LLC pour toute procédure ou cause d'action liée à de tels actes.

W960

Mode Inversion (modèles à inversion seulement)

Les modèles équipés de la fonction d'inversion tourneront en sens horaire, feront une pause, puis tourneront en sens antihoraire et feront ensuite une pause pendant les temps et étapes de cycle programmés. Le défaut d'usine pour la rotation en sens inverse est de 30 secondes et le temps de pause est de 6 secondes pour les modèles dont la capacité de charge est de 25-75 livres et de 10 secondes pour les modèles dont la capacité de charge est de 120-200 livres.

Mode Nettoyer peluches (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air uniquement)

La commande enclenche ce mode à partir du mode Prêt ou du mode Démarrage lorsque le capteur de peluches n'a pas été nettoyé depuis trop longtemps. L'écran affichera alors **CLEAN lint** et l'utilisateur pourra passer en mode Manuel et exécuter des diagnostics, mais ne pourra exécuter aucun cycle. La commande quittera le mode Nettoyer peluches une fois que la porte du compartiment à peluches est ouverte et que le capteur IR passe de fermé à ouvert (une fois que le capteur a été débarrassé de peluches).

Optimisation du débit d'air (modèles munis du système cyclonique de gestion des peluches et du débit d'air uniquement)

La commande régulera la vitesse du ventilateur en fonction des données transmises par la carte d'entrée/sortie. La vitesse augmentera ou diminuera en fonction de la température et à l'intérieur de la plage de vitesse maximale et minimale définie. Cette fonction n'est disponible que si un second thermistor est installé et relié à la platine de commande et ne s'enclenche que pendant la phase de séchage alors qu'un cycle avec chauffage est en cours. Si le thermistor atteint sa limite haute, le chauffage s'éteindra et demeurera éteint jusqu'à ce que le thermistor atteigne sa limite basse. Si la commande n'est pas en mesure de lire la température à partir de la carte d'entrée/sortie, la commande n'enclenchera pas l'optimisation du débit d'air et réglera le ventilateur à sa vitesse nominale.

Définition et fonctionnement du cycle machine

30 cycles de la machine peuvent être sélectionnés et exécutés. Les cycles de la machine peuvent être modifiés ou rendus « indisponibles » en les éditant manuellement dans le menu Modify Cycle (Modifier cycle) ou en utilisant un PDA pour télécharger un cycle modifié de la machine dans le système de contrôle. Les cycles de la machine ne peuvent pas être supprimés, mais peuvent être rendus « indisponibles ». Dans ce cas, ils ne sont plus visibles dans le menu Cycle. Il n'est pas possible de créer de nouveaux cycles de la machine, mais les cycles de la machine existants qui ont été édités et rendus « indisponibles » peuvent être remodifiés pour être rendus disponibles à nouveau.

REMARQUE : Si la porte de chargement est ouverte alors que l'on appuie sur la touche **START** [démarrer], l'écran affichera **LOAD, door** [fermer porte]. Si la porte du compartiment à peluches est ouverte alors que l'on appuie sur la touche **START**, l'écran affichera **LOAD, door** [fermer porte peluche].

Fonctionnement du cycle machine

Lorsqu'un cycle est exécuté, la commande exécute le cycle étape par étape selon une séquence donnée. La commande examine d'abord le type de cycle choisi afin de déterminer s'il s'agit d'un cycle avec séchage minuté, automatique ou humide (si l'appareil est ainsi équipé). Puis elle examine si la première étape a été activée ou désactivée, soit programmée à **ON** ou **OFF**. Si l'étape est désactivée, ou programmée à **OFF**, la commande passe à l'étape suivante.

La commande affiche :

- Le décompte du temps pour les cycles de séchage minuté
- Le compte du temps pour les cycles de séchage automatique
- Le niveau d'humidité pour les cycles de séchage humide
- Le décompte pour les étapes de refroidissement

Cycle séchage minuté

Dans ce type de cycle, la commande régule la température et la durée comme programmé pour le cycle choisi.

Cycle de séchage automatique

Dans ce type de cycle, la commande détermine le temps de cycle en fonction de la température et le degré de séchage programmés pour le cycle choisi.

Cycle Séchage humide (si équipé)

Dans ce type de cycle, la commande vérifie le type de matériel programmé, l'humidité voulue programmée, la température programmée et les données reçues du capteur d'humidité pour obtenir le résultat voulu.

Démarrage d'un cycle

1. Pour changer le cycle, appuyer sur les touches de flèche haut ou bas du clavier.
2. Appuyez sur Démarrer pour démarrer le cycle sélectionné.

Entrée en mode manuel

Pour programmer, tester et récupérer des informations à partir du système de contrôle, il est souvent nécessaire de passer en mode Manuel (Manuel) en suivant les étapes ci-dessous.

Pour une présentation de la sélection du mode Manuel, se reporter au schéma.

Comment entrer en mode Manuel

1. La commande doit être en mode Démarrage.
2. Appuyer et maintenir la touche STOP [arrêt] enfoncée, puis appuyer sur la touche BACK [retour].
3. L'écran affiche *rRP id*.
4. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler les options jusqu'à ce que l'option souhaitée apparaisse à l'écran.
5. Appuyez sur la touche Démarrer pour lancer le mode affiché.
6. Pour quitter, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande repassera en mode Démarrage.

Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) ne peut être activé ou désactivé que par un appareil externe. Veuillez consulter le mode d'emploi approprié. Les diagnostics peuvent être activés ou désactivés à l'aide d'un appareil externe par la programmation manuelle.

Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) est *on* (activé) par défaut.

Les fonctions manuelles disponibles dans chaque groupe se présentent comme suit (le menu illustré sur l'affichage dans ce mode est entre parenthèses).

Avance rapide manuelle (*rRP id*)

Programmation manuelle (*Prog*)

Manual Read Audit (Audit de lecture manuelle) (*Aud it*)

Manual Reset (Réinitialisation manuelle) (*rESEt*)

Tests de diagnostics (*d iAG*)

Si un paramètre manuel est désactivé ou indisponible (par exemple : en essayant de saisir des diagnostics pendant qu'un cycle est en cours d'exécution), l'affichage passe de la fonction sélectionnée à *oFF*, un signal audio retentit pendant une seconde et les fonctions du paramètre ne peuvent pas être saisies. L'affichage revient alors à la fonction sélectionnée.

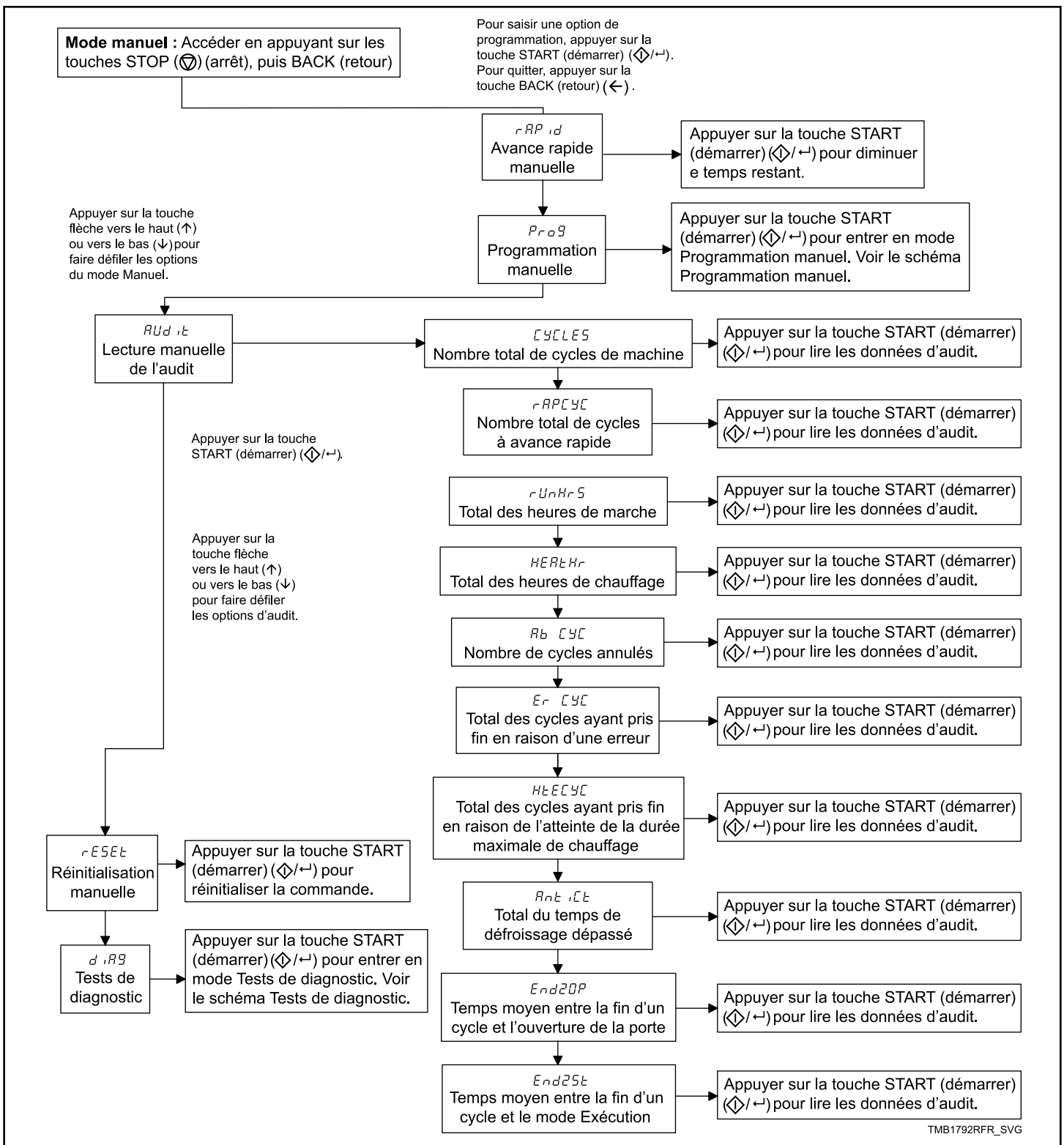


Figure 1

Programmation de la commande

Que peut-on programmer ?

Cette fonction permet au propriétaire de programmer les paramètres du cycle et d'autres fonctions à l'aide des touches. Le mode Manual Programming (Programmation manuelle) doit être activé sur le système de contrôle, ce qui est le paramètre par défaut. Ce mode ne peut être ACTIVÉ ou DÉACTIVÉ qu'à l'aide d'un périphérique externe. Veuillez consulter cette section lorsque vous programmez le système de contrôle.

Pour une présentation de l'organisation de la programmation, se reporter aux schémas sur les pages suivantes.

Pour les utilisateurs plus avancés, une liste de référence rapide des options disponibles en mode de programmation figure ci-dessous.

REMARQUE : Les codes dans la colonne Affichage option de la liste des Options programmables représentent ce qui s'affiche sur l'écran lorsque cette option est sélectionnée.

Options programmables disponibles

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
1	<i>Rud 10-</i>	Signal sonore	-	-
a	<i>Rud 1</i>	Retour touches	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
b	<i>Rud 2</i>	Fin de cycle	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
c	<i>Rud 3</i>	Durée de fin de cycle (secondes)	5	1 à 120
2	<i>Error-</i>	Affichages d'erreur	-	-
a	<i>ELN it</i>	Affichage des cycles limités	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
b	<i>ENo 15</i>	Affichage des erreurs de la sonde d'humidité	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
c	<i>E FFLN</i>	Affichage des erreurs de fausse flamme	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
d	<i>CLrErr</i>	Autoriser l'effacement de l'erreur	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
3	<i>Cd-</i>	Refroidissement	-	-

Suite du tableau...

Comment programmer un cycle

1. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour faire défiler la liste des options.
2. Appuyez sur Démarrer pour sélectionner une option à programmer.
3. Appuyez sur les touches Haut ou Bas pour modifier la valeur de cette option.
4. Appuyez sur Démarrer pour enregistrer les modifications.
REMARQUE : Appuyez sur la touche Retour pour quitter l'option sans enregistrer les modifications.
5. Une fois que vous avez appuyé sur Démarrer, le système de contrôle passe à l'option suivante de la liste.
6. Appuyez sur la touche Retour pour revenir au Idle Mode (Inactif).

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
a	<i>cd 1</i>	Température de refroidissement	38°C [100°F]	21° à 43 °C [70° à 110 °F]
b	<i>cd 2</i>	Durée de refroidissement (minutes)	2	1-15
4	<i>ENP-</i>	Température	-	-
a	<i>ENP 1</i>	Température élevée	88 °C [190 °F]	71° à 88 °C [160° à 190 °F] (Modèles 35, T45, 55, 50, 75, 120, 170, 200 livres), 68° à 88 °C [155° à 190 °F] (Modèles 25, 30, T30 livres)
b	<i>ENP 2</i>	Température moyenne	71 °C [160 °F]	60° à 71 °C [140° à 160 °F] (Modèles 50, 75, 120, 170, 200 livres), 57° à 71 °C [135° à 160 °F] (Modèles 25, 30, T30 livres), 63° à 74 °C [145° à 165 °F] (Modèles 35, T45, 55 livres)
c	<i>ENP 3</i>	Température basse	60°C [140°F]	49° à 60 °C [120° à 140 °F] (Modèles 50, 75, 120, 170, 200 livres), 41° à 63 °C [105° à 145 °F] (Modèles 25, 30, T30 livres), 52° à 68 °C [125° à 155 °F] (Modèles 35, T45, 55 livres)
d	<i>ENP 4</i>	Température très basse	49 °C [120 °F]	38° à 49 °C [100° à 120 °F]
5	<i>PF C</i>	Température (Fahrenheit/Celsius)	0	0 (Fahrenheit), 1 (Celsius)
6	<i>RI 9</i>	Réessayer auto-allumage	3	0-255
7	<i>rLC-</i>	Horloge de temps réel	-	-
a	<i>rLC 1</i>	Minutes	-	0-59
b	<i>rLC 2</i>	Heures	-	0-23
c	<i>rLC 3</i>	Jour	-	1-7
d	<i>rLC 4</i>	Date	-	1-31
e	<i>rLC 5</i>	Mois	-	1-12
f	<i>rLC 6</i>	Année	-	0-99
8	<i>dLS-</i>	Paramètres d'heure d'été	-	-
a	<i>dLS 1</i>	Économie lumière du jour	<i>on</i>	<i>on / off</i> (activé/désactivé)
b	<i>dLS 2</i>	Mois début	-	1-12
c	<i>dLS 3</i>	Jour de démarrage de la semaine	-	1-7

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
d	<i>dLS 4</i>	Jour de démarrage du mois	-	1-4
e	<i>dLS 5</i>	Heure de début	-	0-23
f	<i>dLS 6</i>	Mois fin	-	1-12
g	<i>dLS 7</i>	Jour de fin de la semaine	-	1-7
h	<i>dLS 8</i>	Jour de fin du mois	-	1-4
i	<i>dLS 9</i>	Heure de fin	-	0-23
9	<i>CYCLE-</i>	Programmation cycle	-	-
a	<i>CYCHH-</i>	Cycle HH (HH représente les cycles 1 à 30)	-	-
1	<i>CHHE_n</i>	Activer / Désactiver le Cycle HH	-	on/oFF (activé/désactivé)
2	<i>CHHEYP</i>	Type du Cycle HH	-	tinE (Time Dry (Séchage minuté)), Auto (Auto Dry (Séchage automatique)), noiSt (Moisture Dry (Séchage humidité))
3	<i>CHHnE</i>	Type de matière du Cycle HH	-	0 (Coton), 1 (Mélange), 2 (Literie), 3 (Délicat), 4 (Synthétique), 5 (Laine)
4	<i>CHHEPE</i>	Temps passé cible du Cycle HH (minutes)	-	0 à 15
5	<i>CHHS 1-</i>	Étape 1	-	CHHS11 (Étape 1 activer/désactiver), CHHS12 (Étape 1 Temps), CHHS13 (Étape 1 Température), CHHS14 (Étape 1 Niveau cible séchage automatique), CHHS15 (Étape 1 Humidité cible séchage humide), CHHS16 (Étape 1 Sens inverse activer/désactiver)
6	<i>CHHS2-</i>	Étape 2	-	CHHS21 (Étape 2 activer/désactiver), CHHS22 (Étape 2 Temps), CHHS23 (Étape 2 Température), CHHS24 (Étape 2 Niveau cible séchage automatique), CHHS25 (Étape 2 Humidité cible séchage humide), CHHS26 (Étape 2 Sens inverse activer/désactiver)
7	<i>CHHS3-</i>	Étape 3	-	CHHS31 (Étape 3 activer/désactiver), CHHS32 (Étape 3 Temps), CHHS33 (Étape 3 Température), CHHS34 (Étape 3 Niveau cible séchage automatique), CHHS35 (Étape 3 Humidité cible séchage humide), CHHS36 (Étape 3 Sens inverse activer/désactiver)

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
8	<i>CHHS4-</i>	Étape 4	-	CHHS41 (Étape 4 activer/désactiver), CHHS42 (Étape 4 Temps), CHHS43 (Étape 4 Température), CHHS44 (Étape 4 Niveau cible séchage automatique), CHHS45 (Étape 4 Humidité cible séchage humide), CHHS46 (Étape 4 Sens inverse activer/désactiver)
9	<i>CHHS5-</i>	Étape 5	-	CHHS51 (Étape 5 activer/désactiver), CHHS52 (Étape 5 Temps), CHHS53 (Étape 5 Température), CHHS54 (Étape 5 Niveau cible séchage automatique), CHHS55 (Étape 5 Humidité cible séchage humide), CHHS56 (Étape 5 Sens inverse activer/désactiver)
10	<i>CHHCd-</i>	Refroidissement	-	CHHCd1 (Température de refroidissement), CHHCd2 (Temps de refroidissement), CHHCd3 (Étape de refroidissement, sens inverse activer/désactiver)
11	<i>CHHr-</i>	Inversion	-	CHH r1 (Activer / désactiver l'inversion de cycle), CHH r2 (Durée de rotation d'inversion du cycle), CHH r3 (Durée d'arrêt d'inversion du cycle)
10	<i>rEu-</i>	Paramètres d'inversion	-	-
a	<i>rEu 1</i>	Durée de rotation (secondes)	30	30-540 secondes
b (modèles Design 3 et 5)	<i>rEu 2</i>	Durée d'arrêt (secondes)	6 (25-F75) 10 (120-200)	6-10 secondes
b (modèle Design 6)	<i>rEu 2</i>	Durée d'arrêt (secondes)	3 (30, T30, T45, 55) 6 (50, 75) 8 (120-200)	3-7 secondes (30, T30, T45, 55) 6-10 secondes (50, 75) 8-12 secondes (120-200)
c	<i>rEu 3</i>	Inversion avancée	0	0 (oFF (Arrêt)), 1 (on (marche))
11	<i>RnLEn</i>	Activer anti-froissage	on	on/oFF (activé/désactivé)
12	<i>RnLAUd</i>	Activer audio anti-froissage	on	on/oFF (activé/désactivé)
13	<i>EEEn</i>	Activer le mode Culbutage prolongé	on	on/oFF (activé/désactivé)
14	<i>EEAUd</i>	Activer audio Culbutage prolongé	on	on/oFF (activé/désactivé)

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
15	<i>ΠUL 5LP</i>	Cycles multiétapes	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
16	<i>ιRREn</i>	Accès IR	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
17	<i>rRPdEn</i>	Avance rapide manuelle	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
18	<i>d ιRREn</i>	Diagnostics manuels	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
19	<i>Ft En</i>	Cycle de test d'usine	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
20	<i>Ht dP</i>	Point décimal de l'indicateur de chauffage	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
21	<i>PPI uChP</i>	Rappel filtre à peluche	0	0 (OFF)-255
22	<i>Pιr 5uE</i>	Économie énergie affichage	1	1 (Activer), 0 (Désactiver)
23	<i>ΠdrYDP</i>	Options avancées en mode Moisture Dry (Séchage humidité)	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
24	<i>ES ι9-</i>	Signal externe	-	-
a	<i>ES ι9 1</i>	Signal externe de fin de cycle	0	1 (Activer), 0 (Désactiver)
b	<i>ES ι9 2</i>	Durée du signal externe de fin de cycle (secondes)	5	1 à 120
25	<i>L ιnt ι-</i>	Indicateur de peluches	-	-
a	<i>L ιnt ι 1</i>	Cycles entre messages-guide de l'indicateur de peluches	16	16-70
b	<i>L ιnt ι 2</i>	Nombre maximal de cycles après le message-guide de l'indicateur de peluches	3	3-6

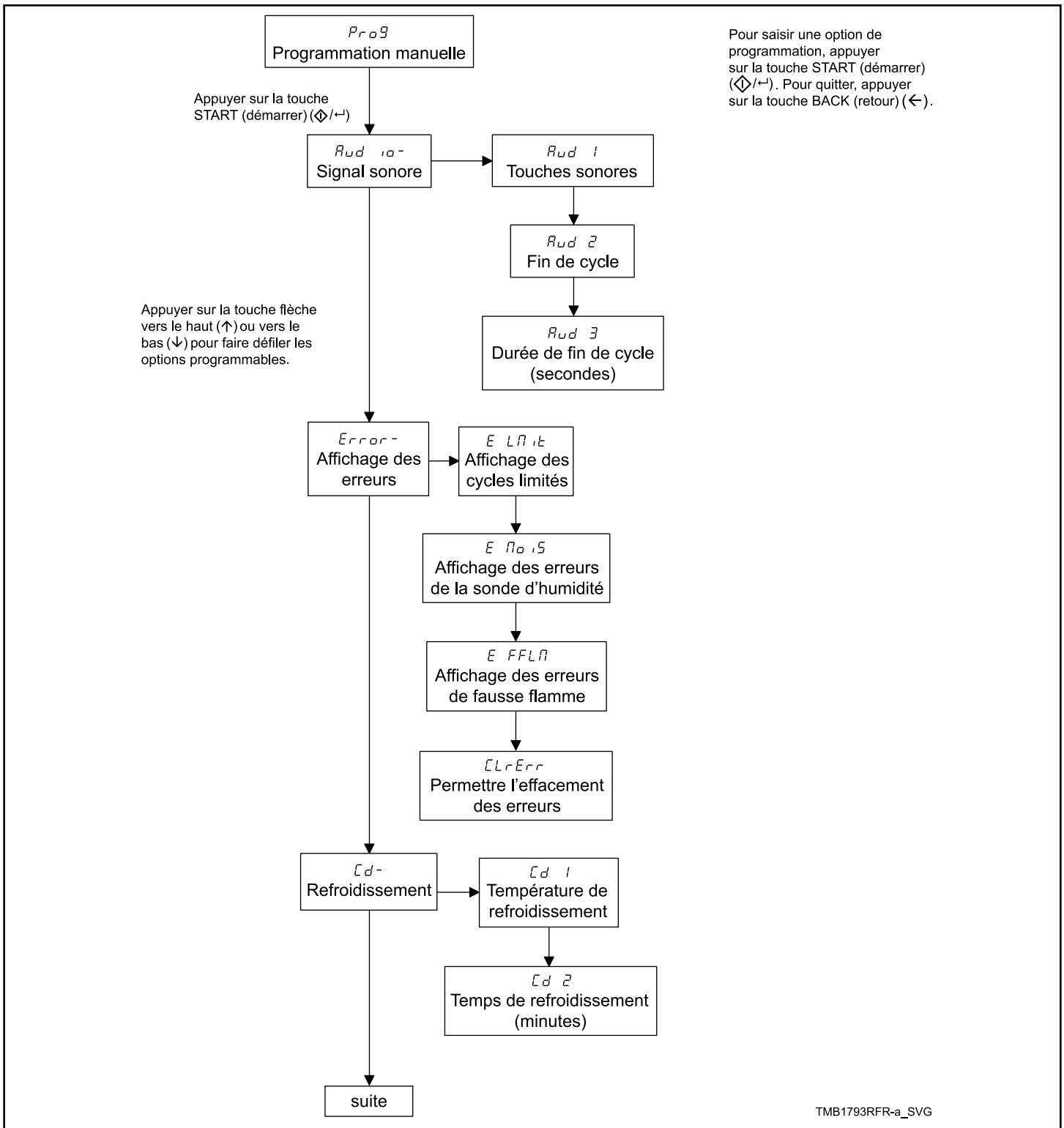


Figure 2

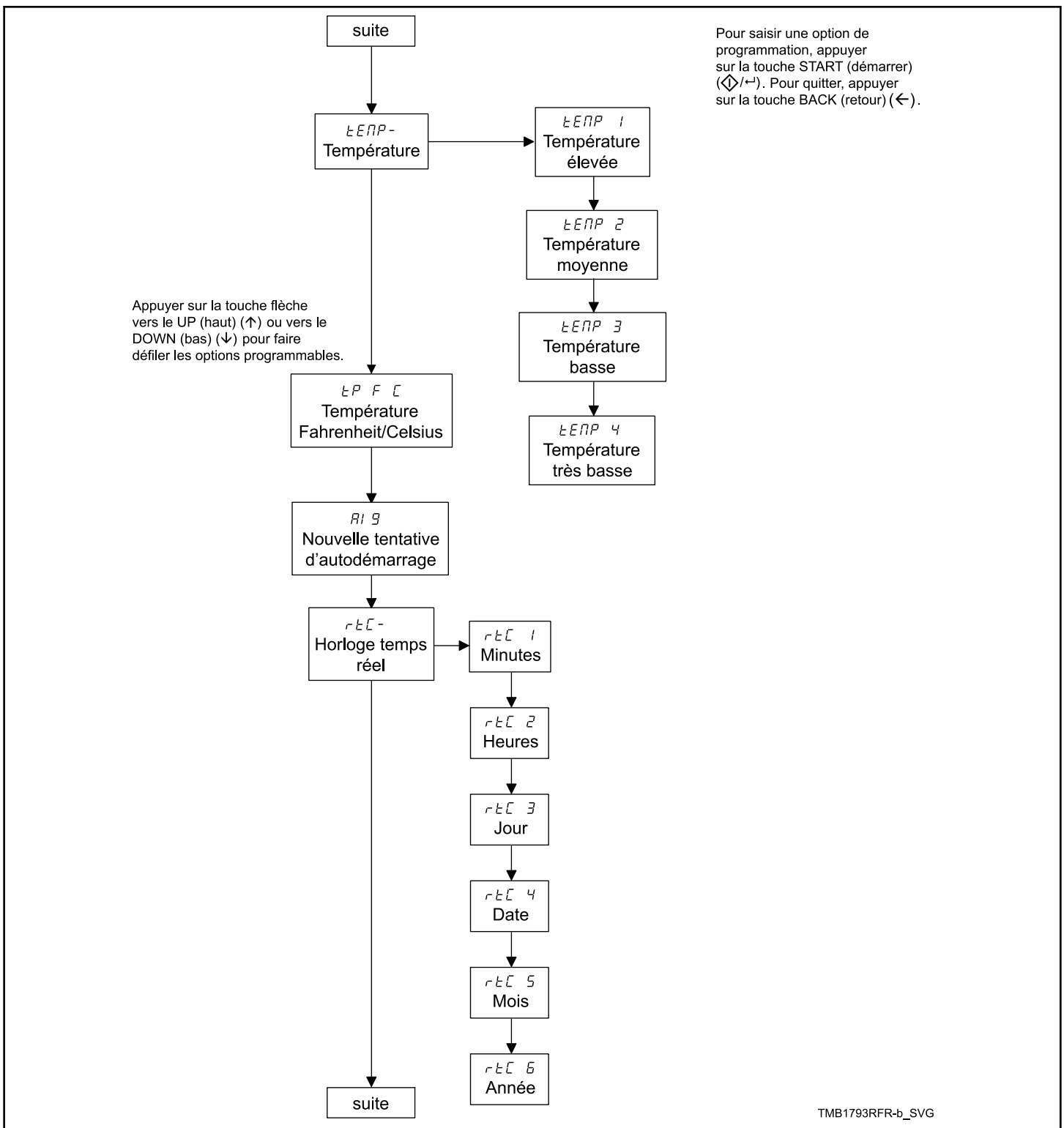


Figure 3

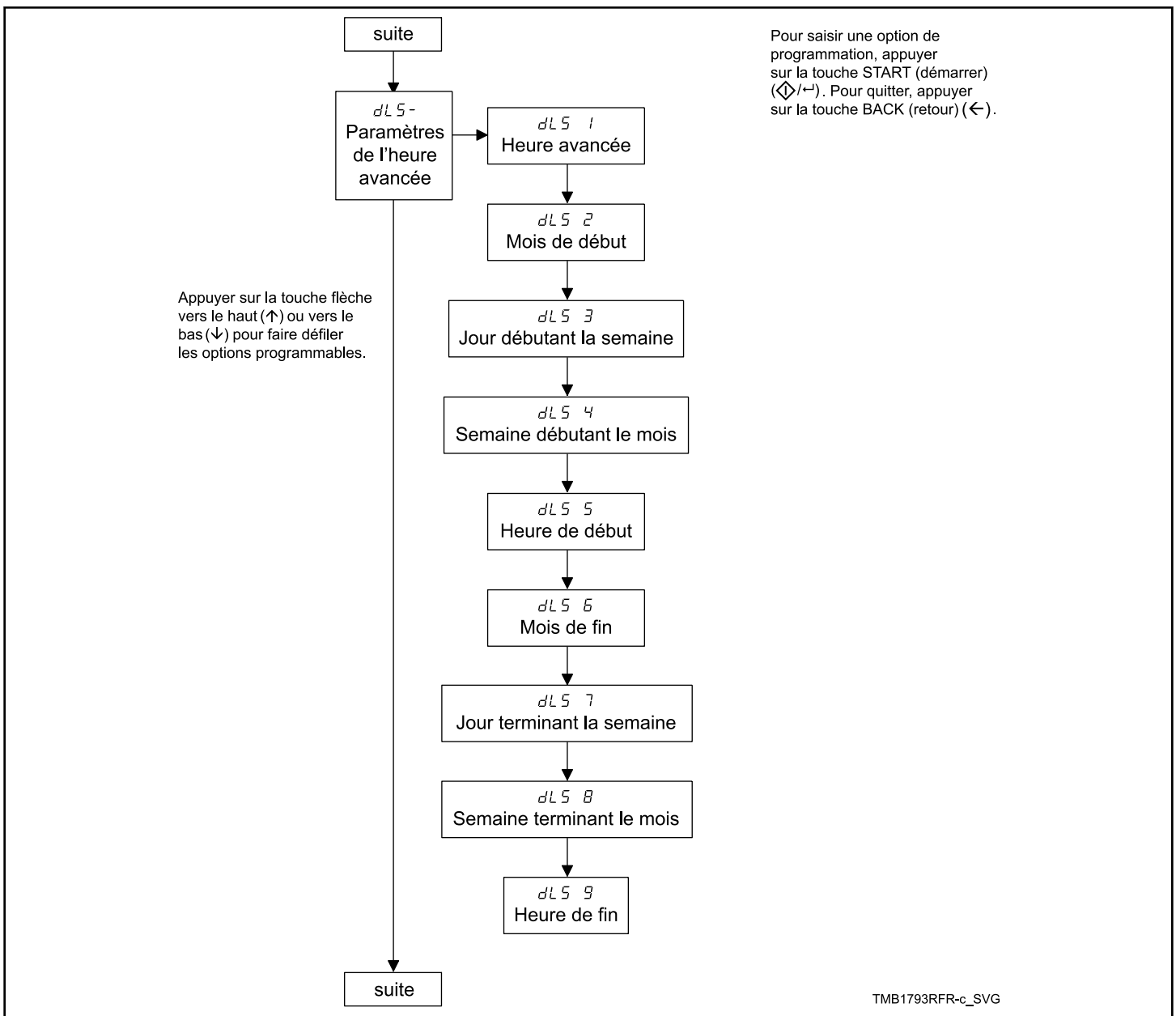


Figure 4

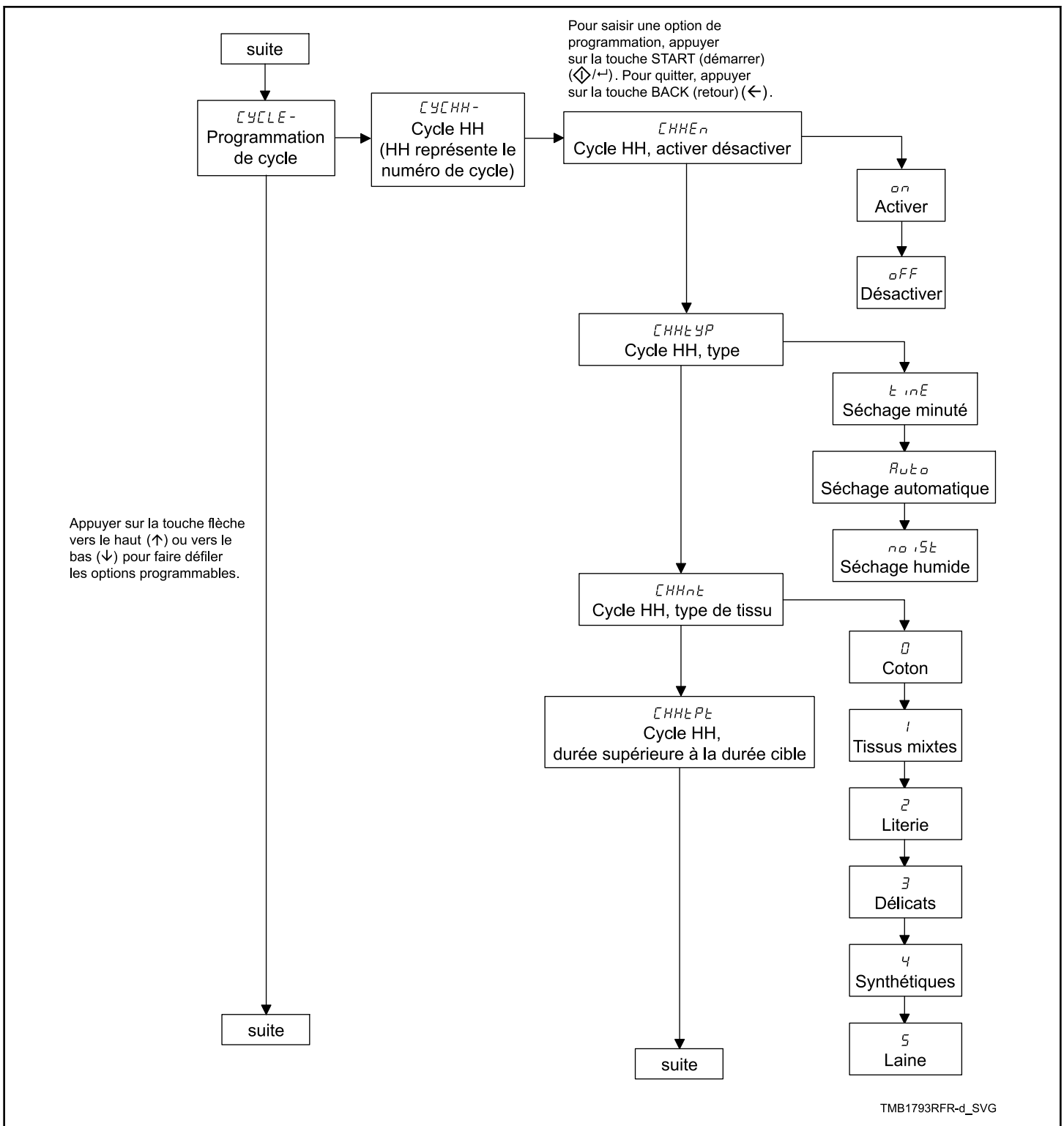
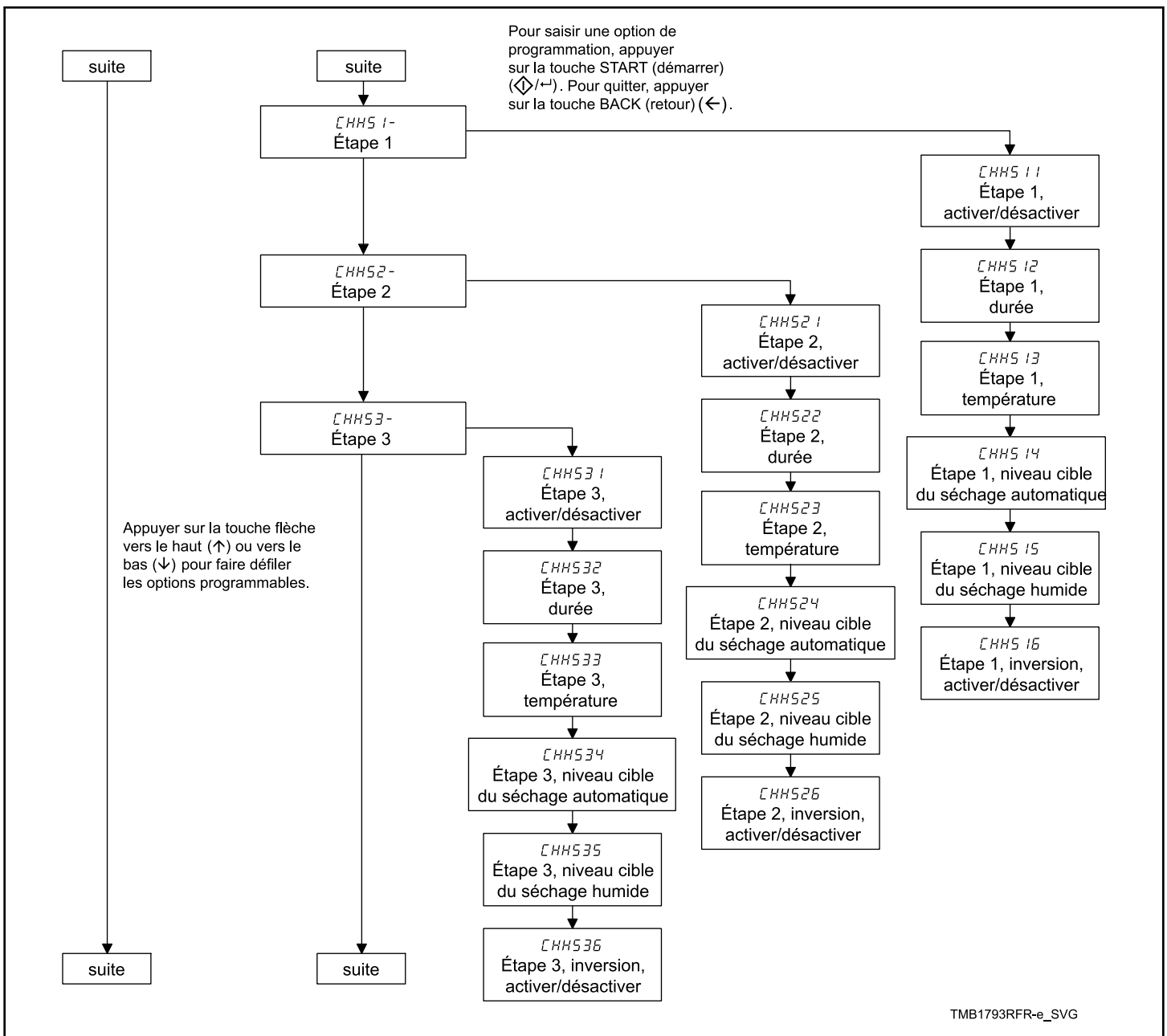


Figure 5



TMB1793RFR-e_SVG

Figure 6

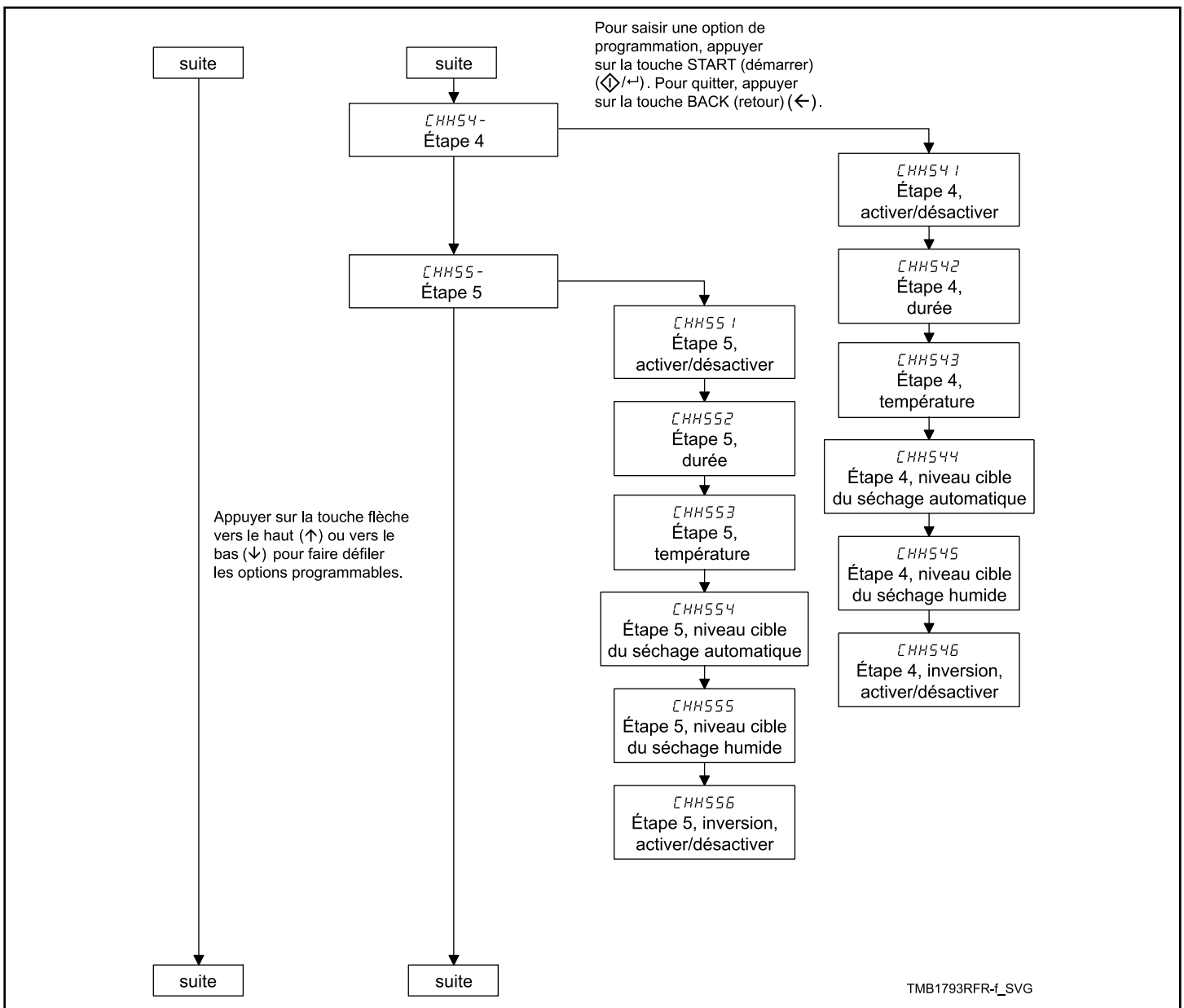


Figure 7

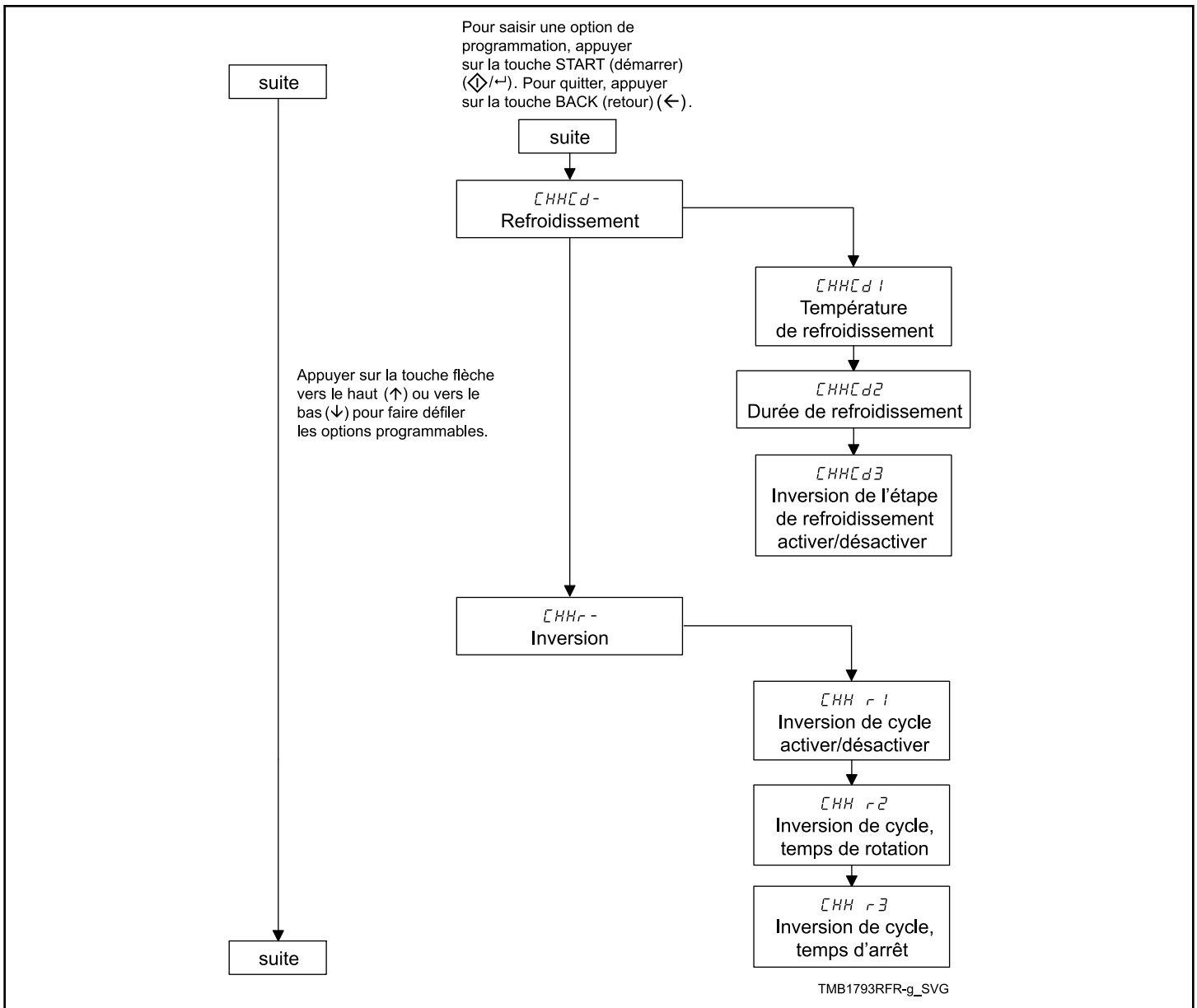


Figure 8

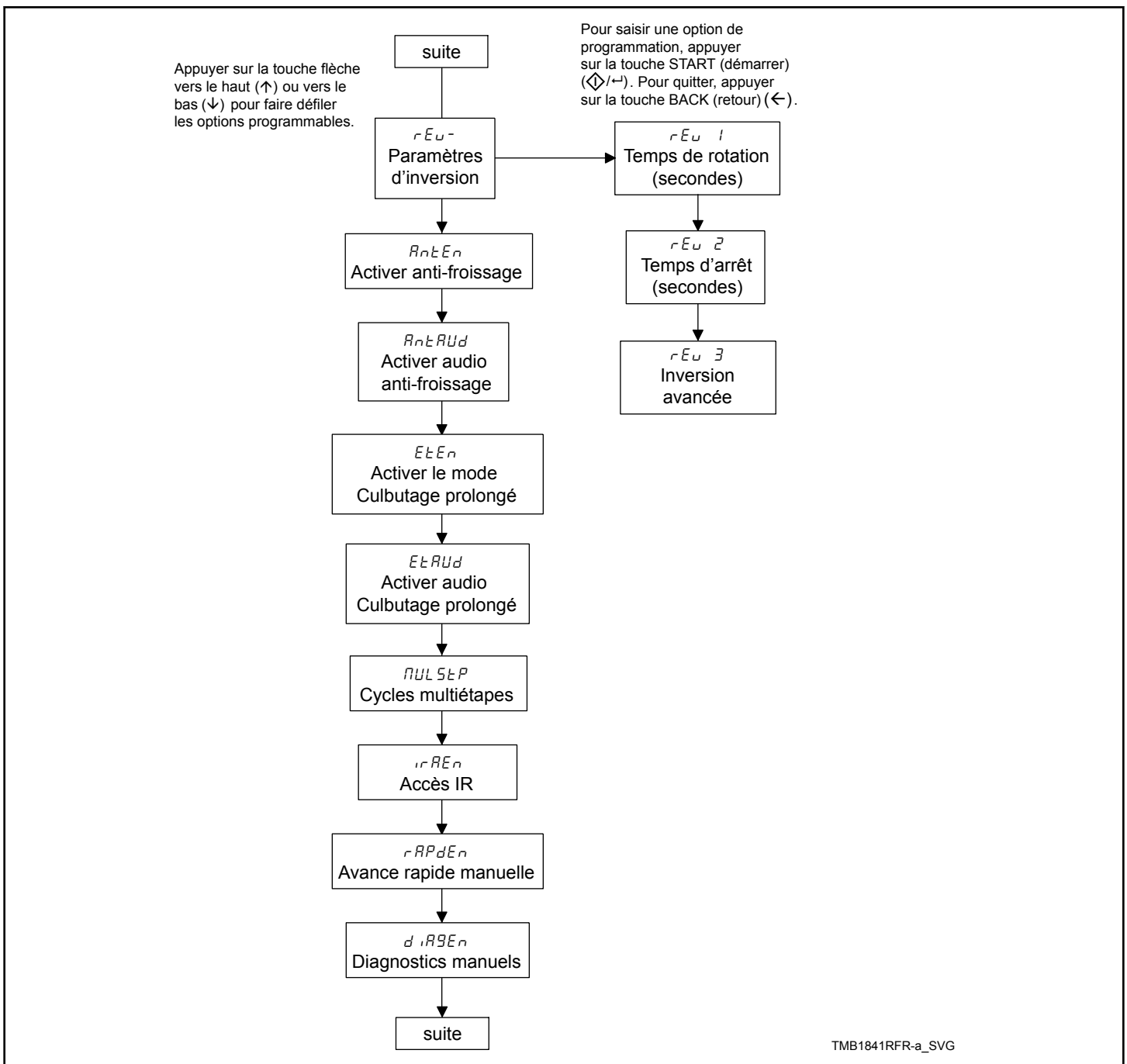


Figure 9

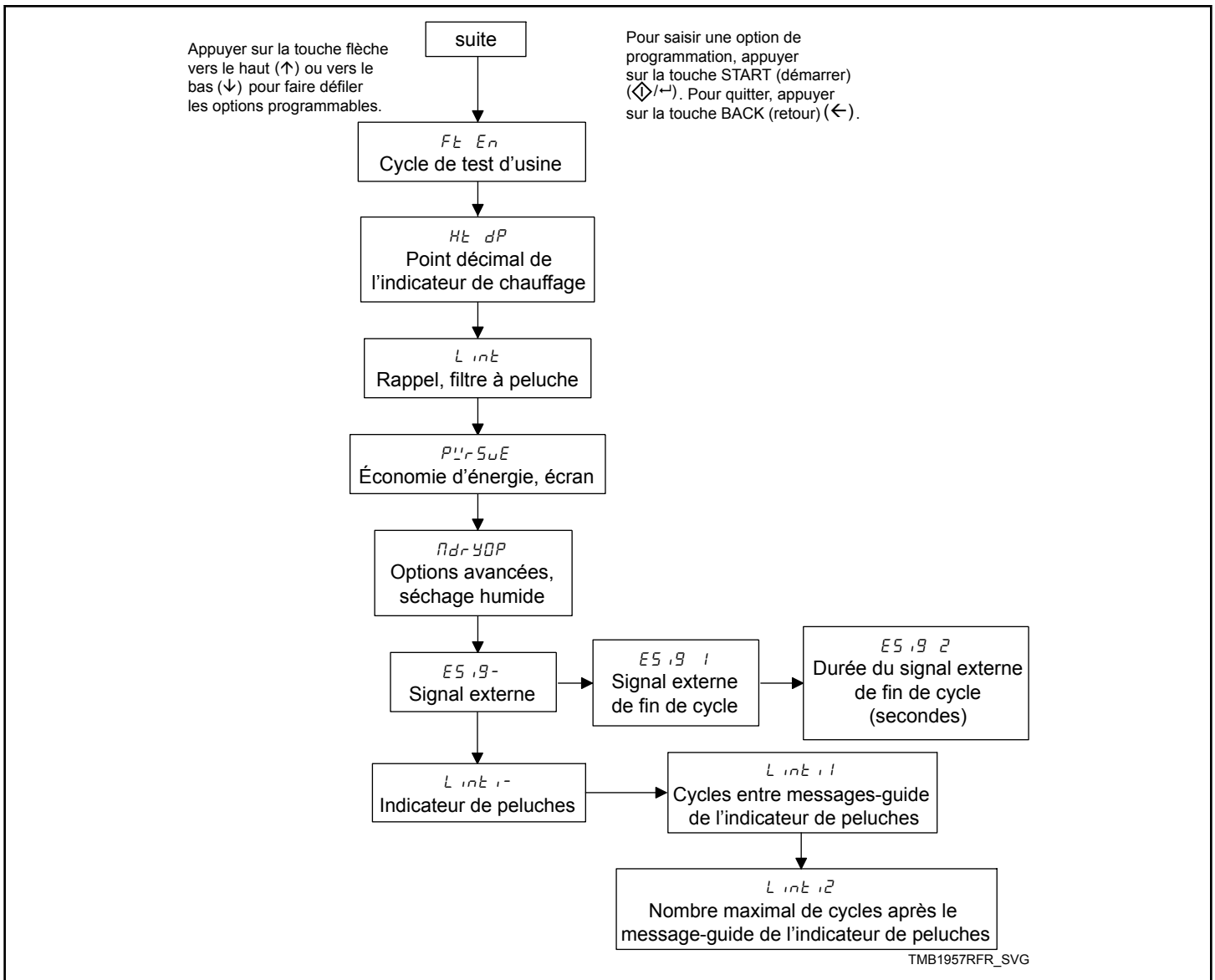


Figure 10

Collecte des informations d'audit

Cette fonction permet au propriétaire de récupérer des informations d'audit stockées dans le sèche-linge en composant une séquence de touches sur le système de contrôle. Pour obtenir une explication sur les options d'audit disponibles, veuillez consulter *Tableau 1*.

Comment sélectionner la fonction d'audit

1. Le système de contrôle doit être en mode Manual (Manuel) pour démarrer. Veuillez consulter *Comment entrer en mode Manuel*.
2. Appuyez sur les touches Haut ou Bas jusqu'à ce que **Audit** apparaisse.
3. Appuyez sur la touche START [démarrer]. **CYCLES** s'affichera.

Comment lire des données d'audit

1. Utilisez les touches Haut ou Bas pour faire défiler les différentes options jusqu'à ce que l'option souhaitée s'affiche. Veuillez consulter *Tableau 5* pour obtenir une explication sur les options d'audit disponibles.

Liste des options d'audit	
Écran	Description
CYCLES	Nombre total de cycles de machine
rAPCYC	Nombre total de cycles d'avance rapide
rUnHr5	Nombre total d'heures de fonctionnement
HEAtHr	Nombre total d'heures de chauffage
Ab CYC	Nombre total de cycles annulés
Er CYC	N° total de cycles ayant pris fin en raison d'une erreur
HtECYC	N° total de cycles ayant pris fin en raison de l'atteinte de la durée maximale de chauffage
AnE iCt	Nombre total de dépassements de l'anti-froissage
End20P	Durée moyenne entre la fin du cycle et l'ouverture de la porte (25 derniers cycles)

Tableau 5 suite...

Liste des options d'audit	
End25t	Durée moyenne entre la fin du cycle et le mode Run (Fonctionnement) (25 derniers cycles)

Tableau 5

2. Une fois que l'option souhaitée apparaît à l'écran, appuyez **une fois** sur la touche Démarrer pour lancer le comptage d'audit.
3. Appuyez à nouveau sur la touche Démarrer. Le système de contrôle passe à l'option d'audit suivante dans la liste des options d'audit.
4. Pour sélectionner d'autres options d'audit, répétez les étapes 1 à 3.

Comment quitter la fonction d'audit

Appuyez sur la touche Retour jusqu'à ce que le système de contrôle revienne en Idle Mode (Inactif).

Réinitialisation manuelle

Cette fonction permet au propriétaire de réinitialiser les données de programmation de la commande de la machine aux paramètres d'usine par défaut en appuyant sur une séquence de touches sur la commande. Pour une explication des paramètres d'usine par défaut, se reporter à *Programmation de la commande*.

Comment sélectionner la réinitialisation manuelle

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur la touche flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que **rAP id** apparaisse à l'écran.
3. Appuyer sur la touche flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **rESEt** apparaisse à l'écran.
4. Quand **rESEt** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START [démarrer]. Si la réinitialisation est désactivée, **oFF** apparaîtra à l'écran. Si activée **gLoBAL** s'affichera à l'écran.
5. Appuyer sur la touche flèche vers le haut ou vers le bas pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START [démarrer] lorsque l'état correct apparaît à l'écran.

Paramètres de programmation généraux	
gLoBAL	Paramètres de programmation généraux
rCYC-	Sous-menu cycles individuels
rCYC 1	Cycle 1
.....
rCYC 30	Cycle 30
ALLCYC	Tous les cycles
ALL	Tous les cycles et paramètres de programmation généraux

Tableau 6

Sauvegarde personnalisée

Cette fonction permet au propriétaire de sauvegarder le cycle actuel. Pour les cycles Time Dry (séchage minuté), cette sauvegarde personnalisée reprogramme la durée du cycle au temps qui s'est écoulé au cours du cycle actuel. Pour les cycles Moisture Dry (séchage humidité), cette fonction de sauvegarde personnalisée enregistre le niveau d'humidité actuel comme niveau d'humidité cible pour le cycle actuel.

1. Lorsqu'un cycle est en cours d'exécution, appuyez sur les touches Retour et Démarrer.
2. L'écran affiche **SAUE** et la touche Démarrer clignote.
3. Presser le clavier numérique START (Démarrage).

Test de la machine et des fonctions de commande électroniques

Cette fonction permet au propriétaire de réaliser des tests de diagnostic sur différentes opérations du séchoir sans effectuer de maintenance. Les tests suivants sont disponibles :

- Numéro de la version du logiciel de la commande
- Numéro de version du logiciel de la carte d'entrée/sortie
- Test de numéro de la version du logiciel de la commande adaptée
- Numéro de version du logiciel du ventilateur (modèles Design 3 et 5 uniquement)
- Numéro de version du logiciel de commande d'allumage (modèles au gaz uniquement)
- Test d'ouverture de la porte de service
- Test de température du sèche-linge en marche
- Test d'entrée d'impulsion du commutateur de la porte
- Test d'Interrupteur porte poussière
- Test d'affichage du capteur température
- Test de Tension 12,5 VDC
- Test de Tension 24 VDC
- Essai de tension du courant principal CA
- Test de l'écran de la configuration n° 1 de la machine
- Test de l'écran de la configuration n° 2 de la machine
- Test de l'écran de la configuration n° 3 de la machine
- Test de l'écran de la configuration n° 4 de la machine
- Test de l'écran de la configuration n° 5 de la machine
- Alarme ICM (modèles au gaz uniquement)
- Test Réinitialisation ICM (modèles au gaz uniquement)
- Test Verrouillage Chaleur (Thermostat Limitation Armoire, Thermostat 1 limitation réchaud, Thermostat 2 limitation réchaud, Réinitialisation manuelle du Thermostat de limitation)
- Test Interrupteur courant d'air

- Test du moteur du ventilateur
- Test Moteur de registre (modèles à vapeur uniquement)
- Test moteur de traction
- Test de la sonde d'humidité (court-circuité)
- Test de la sonde d'humidité (résistance)

Pour un aperçu général de l'entrée en mode manuel, consulter l'organigramme sur la page suivante.

Comment ouvrir la fonction d'essai

1. Passez en mode Manual (Manuel). Veuillez consulter *Comment entrer en mode Manuel*.
2. Appuyer sur la touche flèche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que **d 199** apparaisse à l'écran.
3. Presser le bouton START (entrée). L'affichage change pour **d 1**, indiquant le test de numéro de version du logiciel de commande.
4. Appuyer sur la touche flèche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les options de tests de diagnostics.

Comment démarrer les tests

Pour lancer un test de diagnostic, veuillez consulter le graphique de référence rapide ci-dessous (*Tableau 7*). Appuyez sur la touche Démarrer lorsque le test souhaité s'affiche. Pour obtenir des informations détaillées sur chaque test, veuillez lire la description correspondante.

Comment quitter la fonction de test

Appuyer sur la touche BACK [retour]. L'écran reviendra au mode Démarrage.

Mode Diagnostic (Test) – Tableau de référence rapide		
Numéro du test	Mode Diagnostic	Écran
d 1	Numéro de la version du logiciel de la commande	5 HHH
d 2	Numéro du logiciel de la carte d'entrée/sortie	ab HH
d 3	Test de numéro de la version du logiciel de la commande adaptée	dbHHHH

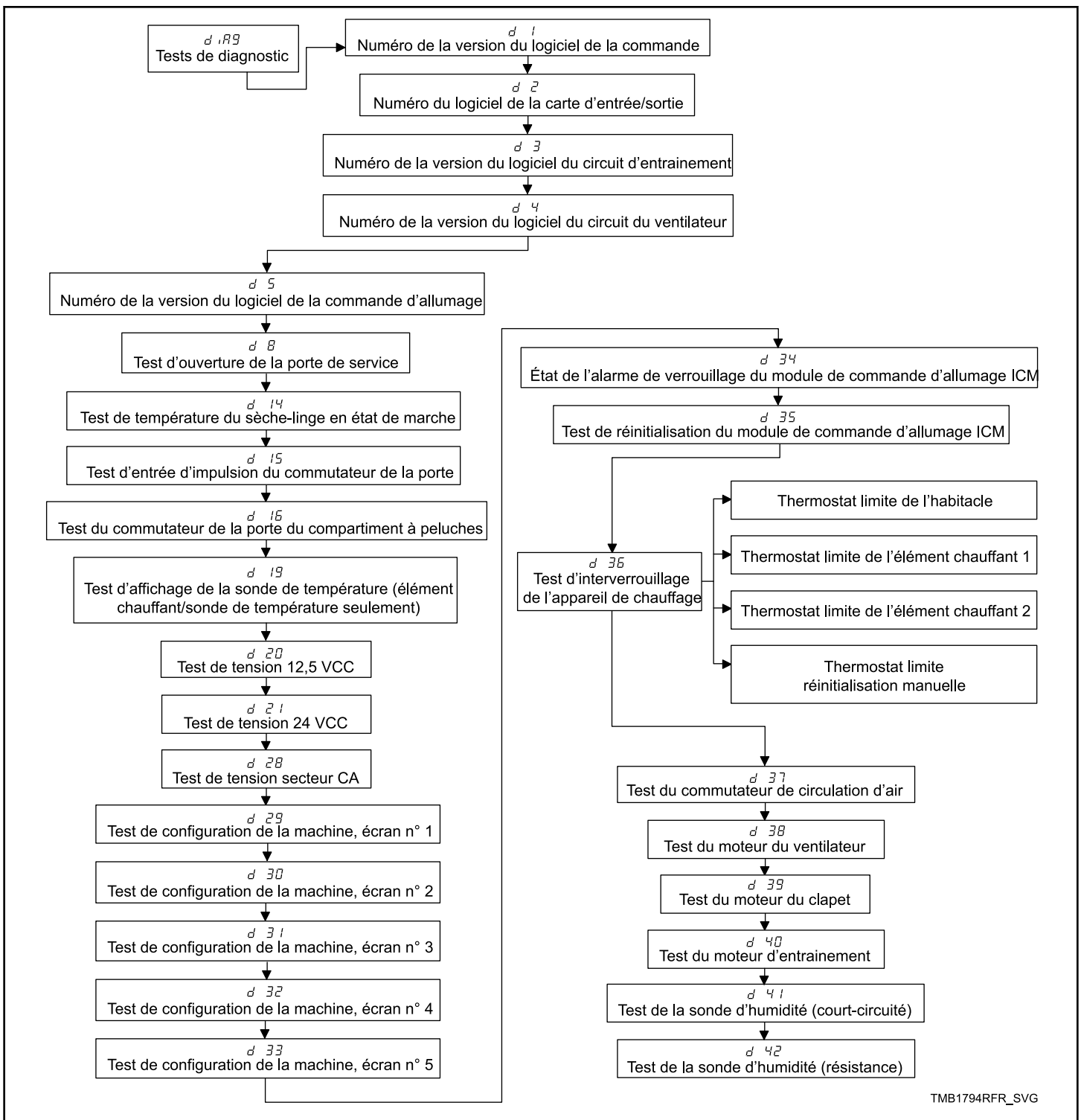
Tableau 7 suite...

Mode Diagnostic (Test) – Tableau de référence rapide		
<i>d 4</i>	Numéro de version du logiciel du ventilateur (modèles Design 3 et 5 uniquement)	<i>FbHHHH</i>
<i>d 5</i>	Numéro de version du logiciel de commande d'allumage	<i>.iC HH</i>
<i>d 8</i>	Test d'ouverture de la porte de service	<i>5 oP</i> ou <i>5 CL</i>
<i>d 14</i>	Test de température du sèche-linge allumé	<i>HHHF</i> ou <i>HHHC</i>
<i>d 15</i>	Test d'entrée d'impulsion du commutateur de la porte	<i>dr oP</i> ou <i>dr CL</i>
<i>d 16</i>	Test d'Interrupteur porte poussière	<i>L int oP</i> ou <i>L int CL</i>
<i>d 19</i>	Essai d'affichage du capteur de température (chauffage / capteur de temp. uniquement)	<i>HHHF</i> ou <i>HHHC (Short, oPEn)</i>
<i>d 20</i>	Test de Tension 12,5 VDC	<i>HHHH</i>
<i>d 21</i>	Test de Tension 24 VDC	<i>HHHH</i>
<i>d 28</i>	Essai de tension du courant principal CA	<i>HHHH</i>
<i>d 29</i>	Test d'affichage de configuration de la machine n° 1	<i>A HHH</i>
<i>d 30</i>	Test d'affichage de configuration de la machine n° 2	<i>B HHH</i>
<i>d 31</i>	Test d'affichage de configuration de la machine n° 3	<i>C HHH</i>
<i>d 32</i>	Test d'affichage de configuration de la machine n° 4	<i>D HHH</i>
<i>d 33</i>	Test d'affichage de configuration de la machine n° 5	<i>E HHH</i>
<i>d 34</i>	État d'alarme ICM	<i>.iAL on</i> ou <i>.iAL oFF</i>
<i>d 35</i>	Test de réinitialisation ICM	<i>rESEt</i>
<i>d 36</i>	Test Verrouillage Chauffage	-
-	Thermostat limiteur armoire	<i>CRb oP</i> ou <i>CRb CL</i>
-	Thermostat limiteur réchaud 1	<i>SL 1 oP</i> ou <i>SL 1 CL</i>
-	Thermostat limiteur réchaud 2	<i>SL 2 oP</i> ou <i>SL 2 CL</i>

Tableau 7 suite...

Mode Diagnostic (Test) – Tableau de référence rapide		
-	Thermostat Limite de réinitialisation manuelle	<i>PrL oP</i> ou <i>PrL CL</i>
<i>d 37</i>	Test Interrupteur courant d'air	<i>AF oP</i> ou <i>AF CL</i>
<i>d 38</i>	Test du moteur du ventilateur	<i>PAUSE, FRn</i>
<i>d 39</i>	Test du moteur de registre	<i>PAUSE, dRiPEr</i>
<i>d 40</i>	Test moteur de traction	<i>Frd , PAUSE , rEu</i>
<i>d 41</i>	Test de la sonde d'humidité (court-circuité)	<i>rnC 1</i>
<i>d 42</i>	Test de la sonde d'humidité (résistance)	<i>rnC 2</i>

Tableau 7



TMB1794RFR_SVG

Figure 11

Descriptions des tests de diagnostic

Test de numéro de la version du logiciel de la commande

Cette option affiche le numéro de la version du logiciel de la commande. Pour lancer le test, la commande doit être en mode

Test. Se reporter à la section *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **5 HHH** où **HHH** désigne le numéro de version du logiciel.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test du numéro de version du logiciel de la carte d'entrée/sortie

Cette option affiche le numéro de la version du logiciel de la carte d'entrée/sortie. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour accéder, appuyer sur la touche START [démarrer] (enter). L'écran affichera **ab HH** où **HH** correspond au numéro de la version du logiciel.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test Numéro de Version du Logiciel Pilote

Cette option affiche le numéro de la version actuelle du logiciel du système d'entraînement. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **dbHHHH** où **HHHH** désigne le numéro de version du logiciel.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test du numéro de la version du logiciel du ventilateur (modèles Design 3 et 5 uniquement)

Cette option affiche le numéro de la version actuelle du logiciel de la carte du circuit du ventilateur. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **FbHHHH** où **HHHH** désigne le numéro de version du logiciel.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test Numéro de version du logiciel de commande d'allumage (modèles au gaz uniquement)

Cette option affiche le numéro de la version actuelle du logiciel de la commande d'allumage. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **iC HH** où **HH** désigne le numéro de version du logiciel.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test d'ouverture de la porte de service

Cette option teste le commutateur de la porte de service. Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour saisir, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'affichage indique **5 oP** lorsque le commutateur de la porte de service est ouvert et **5 CL** lorsque le commutateur de la porte de service est fermé.

Le commutateur de la porte de service doit être fermé pendant au moins une seconde et ouvert pendant au moins une demi-seconde pour un comptage valide. Ce test ajoute au nombre total figurant au compteur d'ouvertures de la porte de service pour l'audit et sauvegarde la date et l'heure de chaque ouverture de porte lors du test.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test de température du sèche-linge allumé

Cette option teste la température à l'intérieur du cylindre lors d'un cycle. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche START (enter) quand la LED de Démarrage s'allume. La machine fonctionne jusqu'à ce qu'elle atteigne la température de cycle sélectionnée. L'écran affiche **HHHF** pour les degrés Fahrenheit ou **HHHC** pour les degrés Celsius. Le **HHH** affiche les degrés. Pendant le refroidissement, le dispositif de commande affiche le temps restant au format **nn** (minutes) ou **nn 55** (minutes et secondes).

Pour sortir du test, ouvrir la porte. La commande revient ensuite au mode de test.

Test d'entrée d'impulsion du commutateur de la porte

Cette option permet de tester le commutateur de la porte. Pour débiter le test, la commande doit être en mode Prêt ou Démarrage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **dr oP** si la porte de chargement est ouverte ou **dr CL** si la porte de chargement est fermée.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test d'Interrupteur porte poussière

Cette option teste le commutateur de la porte du filtre à peluches. Pour lancer le test, le système de contrôle doit être en mode Testing (Test). Veuillez consulter *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **L iNtOP** quand le verrou de la porte à poussières est ouvert et **L iNtCL** quand le verrou de la porte à poussières est fermé.

Le commutateur de la porte du filtre à peluches doit être fermé ou ouvert pendant plus d'une seconde pour que le système de contrôle enregistre que le commutateur est ouvert ou fermé.

REMARQUE : La porte de chargement doit être fermée pendant le test de la porte du filtre à peluches.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test d'affichage du capteur température

Cette option affiche la température détectée au thermistor 1 par incréments de 1 °F. La commande doit être en mode Test pour démarrer le test. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour entrer, appuyer sur la touche START (entrée). L'écran affichera **HHHF** ou **HHHC**. **F** indique Fahrenheit, **C** indique Celsius et **HHH** le nombre de degrés. Si la commande détecte que le thermistor 1 est en court-circuit, l'écran affichera **SHoRt**. Si la commande détecte que le thermistor 1 est ouvert, l'écran affichera **oPEn**.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test de Tension 12,5 VDC

Ce test affiche la valeur de l'alimentation 12,5 VCC. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **HHHH** où **HHHH** désigne la tension.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test de Tension 24 VDC

Ce test affiche la valeur de l'alimentation 24 VCC. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **HHHH** où **HHHH** désigne la tension.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Essai de tension du courant principal CA

Ce test affiche la valeur actuelle de la tension secteur CA. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour accéder, appuyer sur la touche START [démarrer] (enter). L'écran indiquera **HHHH** où **HHH** représente la tension.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test d'affichage de configuration de la machine n° 1

Cette option indique si des interfaces de communication sont raccordées. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **A HHH**, où **HHH** est un nombre correspondant à la connexion ou non des monnayeurs, ou lecteur de carte en série ou panneau de réseau.

Consulter *Tableau 8* à propos des informations de test.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

CONFIGVA-LUE	TÊTE CARTE COMM « A » PRÉSENTE	TÊTE CARTE COMM « B » PRÉSENTE
0	NO (Non)	NO (Non)
8	YES (Oui)	NO (Non)
16	NO (Non)	YES (Oui)
24	YES (Oui)	YES (Oui)

Tableau 8

Test d'affichage de configuration de la machine n° 2

Cette option affiche les valeurs de configuration de la machine pour le type de la machine. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **B HHH**, où **HHH** est le nombre correspondant à la capacité de la machine. Voir *Tableau 9*.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Valeur	Description
0	Non valide
1	Séchoirs à tambour de 25 livres
2	Séchoirs à tambour de 30 livres

Tableau 9 suite...

Valeur	Description
3	Séchoirs à tambour de 35 livres
4	Sèche-linge Pile T30 Livres
5	Sèche-linge Pile T45 Livres
6	Séchoirs à tambour de 50 livres
7	Séchoirs à tambour de 55 livres
9	Séchoirs à tambour de 75 livres
10	Sèche-linge à tambour de F75 livres
14	Sèche-linge 120 livres
15	Sèche-linge 170 livres
16	Sèche-linge 200 livres

Tableau 9

Valeur	Description
19	Séchoirs à tambour superposables de 30 livres
20	Séchoirs à tambour superposables de 30 livres – Module du bas
21	Séchoirs à tambour superposables de de 30 livres – Module du haut
22	Séchoirs à tambour de 35 livres
23	Séchoirs à tambour superposable de 45 livres
24	Séchoirs à tambour superposable de 45 livres – Module du bas
25	Séchoirs à tambour superposable de de 45 livres – Module du haut
26	Séchoirs à tambour de 50 livres
27	Séchoirs à tambour de 55 livres
28	Séchoirs à tambour de 75 livres
29	Sèche-linge 120 livres
30	Sèche-linge 170 livres
31	Sèche-linge 200 livres

Tableau 10

Test d'affichage de configuration de la machine n° 3

Cette option affiche les valeurs de configuration pour la capacité de la machine. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **C HHH**, où **HHH** désigne la capacité de la machine. Voir *Tableau 10*.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Valeur	Description
0	Non valide
1	Sèche-linge à tambour, unité simple
2	Sèche-linges superposés
3	Sèche-linges à tambour superposés, unité du bas
4	Sèche-linges à tambour superposés, unité du haut
17	Séchoirs à tambour de 25 livres
18	Séchoirs à tambour de 30 livres

Tableau 10 suite...

Test d'affichage de configuration de la machine n° 4

Cette option affiche la configuration des commutateurs DIP sur la commande. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour accéder, appuyer sur la touche START [démarrer] (enter). L'affichage indiquera **D HHH**, où **HHH** représente la capacité de l'appareil. Voir *Tableau 11*.

Valeur config	Type de chauffage	Alimentation 120VCA
0	Gaz non CE	120VCA
1	Gaz non CE	240VCA
4	Gaz non CE	120VCA
5	Gaz non CE	240VCA

Tableau 11 suite...

Valeur config	Type de chauffage	Alimentation 120VCA
64	Électrique	120VCA
65	Électrique	240VCA
68	Électrique	120VCA
69	Électrique	240VCA
128	Gaz CE	120VCA
129	Gaz CE	240VCA
132	Gaz CE	120VCA
133	Gaz CE	240VCA
192	Vapeur	120VCA
193	Vapeur	240VCA
196	Vapeur	120VCA
197	Vapeur	240VCA

Tableau 11

Si la tension d'alimentation est de 100 à 127 V CA par phase, la configuration de tension doit être de 120 V CA.

Si la tension d'alimentation est de 200 à 240 V CA par phase, la configuration de tension doit être de 240 V CA.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test d'affichage de configuration de la machine n° 5

Cette option affiche les valeurs de configuration relatives à la tension. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE (enter). L'écran affiche **E HHH**, où **HHH** désigne la tension. Voir *Tableau 12*.

Valeur Config	Régler Vitesse Ventilateur pour Type de Chauffage	Pilote Moteur 480 V (1 pour Oui, 0 pour Non)
2	Gaz/Vapeur	0
3	Gaz/Vapeur	1
4	Électrique	0
5	Électrique	1

Tableau 12 suite...

Valeur Config	Régler Vitesse Ventilateur pour Type de Chauffage	Pilote Moteur 480 V (1 pour Oui, 0 pour Non)
6	Gaz Éco	0
7	Gaz Éco	1
8	Électrique Éco	0
9	Électrique Éco	1
10	Électrique faible kW	0
11	Électrique faible kW	1

Tableau 12

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Alarme ICM (modèles au gaz uniquement)

Cette option indique l'état de l'alarme de verrouillage du module de commande d'allumage. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE. L'écran affiche **AL ON** si l'alarme est activée pendant au moins une seconde ou **AL OFF** si l'alarme n'est pas activée pendant une seconde.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test Réinitialisation ICM (modèles au gaz uniquement)

Le test de réinitialisation du module de commande d'allumage peut être utilisé pour effacer/réinitialiser une alarme activée. Lorsque l'on accède au test, l'écran affichera **RESET** [réinitialisation]. Appuyer sur START [démarrer]. Lorsque ce test est lancé, l'initialisation du module de commande d'allumage s'activera. Si le signal de réinitialisation est actif pendant un délai suffisamment long (3,5 secondes), l'entrée de verrouillage deviendra inactive (3,5 secondes) puis arrêtera le test de réinitialisation.

Test de verrouillage de l'élément chauffant

Lorsque ce test est en cours d'exécution, le système de contrôle affiche l'état des entrées pendant deux secondes chacun. Le système de contrôle continue de faire défiler les affichages d'état des entrées jusqu'à ce que le test soit abandonné.

Pour lancer le test, le système de contrôle doit être en mode Testing (Test). Veuillez consulter *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur DÉMARRER (enter). Voir quatre sections plus bas pour plus de détails sur les statuts individuels.

REMARQUE : Ces interrupteurs sont testés par étapes. Si un interrupteur est détecté comme ouvert, les autres s'ouvrent aussi.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Thermostat limiteur armoire

L'écran affiche $CAb \ oP$ s'il est détecté comme ouvert pendant au moins 1,5 secondes et $CAb \ CL$ s'il est détecté comme fermé pendant au moins une seconde.

Thermostat limiteur réchaud 1

L'écran affiche $SL \ oP$ s'il est détecté comme ouvert pendant au moins 1,6 secondes et $SL \ CL$ s'il est détecté comme fermé pendant au moins une seconde.

Thermostat limiteur réchaud 2

L'écran affiche $SL2 \ oP$ s'il est détecté comme ouvert pendant au moins 1,7 secondes et $SL2 \ CL$ s'il est détecté comme fermé pendant au moins une seconde.

Thermostat Limite de réinitialisation manuelle

L'écran affiche $PL \ oP$ si l'interrupteur est détecté comme ouvert pendant au moins 3,0 secondes et $PL \ CL$ si l'interrupteur est détecté comme fermé pendant au moins une seconde.

Test du commutateur de circulation d'air

Cette option affiche l'état actuel du commutateur de débit d'air. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE. L'écran affiche $F \ oP$ ou $RF \ CL$, où $RF \ oP$ signifie ouvert et $RF \ CL$ signifie fermé.

Le commutateur doit être fermé ou ouvert pendant plus d'une seconde pour effectuer un changement valide.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test du moteur du ventilateur

Cette option affiche le fonctionnement du moteur de ventilateur. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour amorcer un test, appuyer sur la touche START [démarrer]. L'écran affichera $PAUSE$ pour indiquer que le moteur du ventilateur s'apprête à démarrer. La commande affiche FAn [ventilateur] alors que le test est en cours.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test Moteur de registre (modèles à vapeur uniquement)

Cette option affiche le fonctionnement du moteur du clapet. Pour commencer le test, la commande doit être en mode Testage. Voir *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour amorcer un test, appuyer sur la touche START [démarrer]. L'écran affichera $PAUSE$ pour indiquer que le moteur du clapet s'apprête à démarrer. La commande affiche $DAIPEr$ [clapet] alors que le test est en cours.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test moteur de traction

REMARQUE : Pour les modèles sans inversion, l'écran affiche Frd sans distinction.

Cette option affiche le fonctionnement du moteur d'entraînement. Le test fera tourner le cylindre en sens horaire pendant 30 secondes, le mettra en pause pendant 6 secondes, puis tourner en sens inverse pendant 30 secondes, puis le mettra en pause pendant 6 secondes.

Pour lancer le test, la commande doit être en mode Test. Se reporter à la section *Comment ouvrir la fonction d'essai* au début de cette section.

Pour y accéder, appuyer sur la touche DÉMARRAGE. L'écran affiche Frd quand il tourne vers l'avant, $PAUSE$ quand le cylindre est en pause et REv quand il tourne dans le sens inverse.

REMARQUE : Ce test n'est pas compris dans le temps de fonctionnement total de la machine.

Pour quitter le test, appuyer sur la touche BACK [retour]. La commande reviendra au mode Testage.

Test du capteur d'humidité (cavalier de test en court-circuit)

Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le système de contrôle affiche $rnC \ 1$ et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de court-circuiter le cylindre vers déflecteur (cavalier orange). Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape du test met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche HH . Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du court-circuit prévu. Si un signal intermittent ou une résistance élevée est détecté(e) avant la fin de la période de 30 secondes, le test se termine

et le système de contrôle affiche **OPEN**, ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Retour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué tout le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance élevée, le message **PASS** s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se ré-initialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre les affichages **HH**, **rnC HH** et **5nrHHH**. Si l'affichage reste sur **rnC HH** ou **5nrHHH** pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à **rnC 1**.

Test du capteur d'humidité (cavalier de test avec résistance)

Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le système de contrôle affiche **rnC 2** et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de placer une résistance de 510 Kohm entre le cylindre et le déflecteur (cavalier noir), ce qui simule le niveau de détection d'humidité prévu. Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche **HH**. Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du niveau d'humidité prévu. Si un signal intermittent ou une résistance imprévue est détecté(e) avant la fin de la période de test, le test se termine et le système de contrôle affiche **OPEN**, ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Re-

tour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance imprévue, le message **PASS** s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se ré-initialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre **HH**, **rnC HH** et **5nrHHH**. Si l'affichage reste sur **rnC HH** ou **5nrHHH** pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à **rnC 2**.

Cycle de test d'usine

Pour entrer dans le cycle de test d'usine

1. S'assurer que la commande est en mode Démarrage et que la porte de service ou la caisse à monnaie est ouverte.
2. Tout en maintenant la touche Bas enfoncée d'une main, appuyez sur la touche Retour de l'autre.
3. Quand le dispositif de commande passe en Cycle Test Usine, il affiche d'abord **td** pour le type de produit (sèche-linge).
4. La commande avance dans la séquence des étapes de test chaque fois que le bouton START (entrée) est pressé, à l'exception du test du pavé. Consulter *Tableau 1* pour tous les tests du cycle de tests d'usine.

Pour quitter le cycle de tests d'usine

Le dispositif de commande doit être mis hors tension pour terminer le test.

Tableau de référence rapide du cycle de tests d'usine		
Écran	Mode Test	Commentaires
td	Type machine	td désigne le type de machine (sèche-linge).
SHHH	Version de logiciel	HHH désigne le numéro de la version du logiciel.
HH (omis si 0)	Sous-version Logiciel	HH désigne la sous-version du logiciel
abHH	Numéro de version de la carte de sortie	HH désigne le numéro de version du tableau de sorties.
HH (omis si 0)	Numéro de sous-version du tableau de sorties	HH désigne le numéro de sous-version du tableau de sorties.
dbHH	Test de numéro de la version du logiciel de la commande adaptée	HH désigne le numéro de la version du logiciel pilote.

Tableau 13 suite...

Tableau de référence rapide du cycle de tests d'usine		
Écran	Mode Test	Commentaires
<i>FbHH</i> (modèles Design 3 et 5 uniquement)	Numéro de version du logiciel pilote du ventilateur	<i>HH</i> désigne le numéro de la version du logiciel pilote du ventilateur.
<i>icHH</i> (omis si machine électrique ou à vapeur)	version du logiciel ICM	<i>HH</i> désigne le numéro de la version du logiciel pilote ICM.
<i>RH</i>	Type de commande	<i>H</i> désigne le niveau de fonctionnalité du dispositif de commande.
<i>HH</i>	Configuration de commutateur DIP	<i>HH</i> désigne le type de machine. <i>00</i> correspond à 120 V et <i>01</i> correspond à 240 V.
<i>HHH</i>	Taille de la machine	<i>HHH</i> correspond à la capacité pour laquelle la machine a été configurée. <i>LHH</i> indique les machines superposées et <i>FHH</i> indique la capacité de séchage rapide.
<i>PRd</i> ou <i>PRHH</i>	Test du clavier	Lorsque l'on appuie sur une touche, la commande affichera le numéro qui lui est attribué. Lorsque l'on appuie sur une touche, la DEL correspondante s'allume et demeure allumée durant toute la durée du test. Lorsque toutes les touches ont été enfoncées, la commande avancera au cycle de test des Modes d'affichage de tous les écrans.
Tous les témoins et les segments d'affichage s'allumeront.	Afficher le mode Écran complet	Ce mode allume tous les éléments de l'écran et déclenche la tonalité.
<i>5 oP</i> ou <i>5 CL</i>	Test du commutateur de la porte de service	<i>oP</i> signifie que le commutateur de la porte de service est ouvert ou <i>CL</i> signifie que le commutateur de la porte de service est fermé.
<i>dr oP</i> ou <i>dr CL</i>	Test de la porte de chargement	<i>oP</i> indique que la porte de chargement est ouverte ou <i>CL</i> indique que la porte de chargement est fermée.
<i>Lt oP</i> ou <i>Lt CL</i>	Test de la porte du filtre à peluches	<i>oP</i> indique que la porte à poussières est ouverte ou <i>CL</i> indique que la porte à poussières est fermée.
<i>L5 oP</i> ou <i>L5 CL</i> (sauté si modèle sans capteur de peluches)	Test du capteur de peluches	<i>oP</i> signifie que le capteur est ouvert (débloqué) ou <i>CL</i> signifie que le capteur est fermé (bloqué). Lorsqu'il est bloqué, un signal sonore retentit.
<i>LYL</i> , et <i>HHHF</i> ou <i>HHHC</i> (sauté si modèle sans capteur de peluches)	Test du capteur de température d'entrée du tambour (thermistor 2)	La température sera affichée soit en degrés Fahrenheit ou Celsius, selon la configuration de l'appareil. Si la commande détecte qu'il y a un court-circuit du thermistor, <i>5H</i> s'affichera. Si la commande détecte que le circuit du thermistor est ouvert, <i>oP</i> s'affichera.
<i>LYLo</i> et <i>HHHF</i> ou <i>HHHC</i>	Test du capteur de température de sortie du tambour (thermistor 1)	La température sera affichée soit en degrés Fahrenheit ou Celsius, selon la configuration de l'appareil. Si la commande détecte qu'il y a un court-circuit du thermistor, <i>5H</i> s'affichera. Si la commande détecte que le circuit du thermistor est ouvert, <i>oP</i> s'affichera.

Tableau 13 suite...

Tableau de référence rapide du cycle de tests d'usine		
Écran	Mode Test	Commentaires
<i>rnC 1</i>	Test de la sonde d'humidité (court-circuité)	<p>Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le système de contrôle affiche <i>rnC 1</i> et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de court-circuiter le cylindre vers déflecteur (cavalier orange). Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape du test met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche <i>HH</i>. Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du court-circuit prévu. Si un signal intermittent ou une résistance élevée est détecté(e) avant la fin de la période de 30 secondes, le test se termine et le système de contrôle affiche <i>DPEn</i>, ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Retour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué tout le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance élevée, le message <i>PASS</i> s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se réinitialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre les affichages <i>HH</i>, <i>rnC HH</i> et <i>5nrHHH</i>. Si l'affichage reste sur <i>rnC HH</i> ou <i>5nrHHH</i> pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à <i>rnC 1</i>.</p>

Tableau 13 suite...

Tableau de référence rapide du cycle de tests d'usine		
Écran	Mode Test	Commentaires
<i>rnC 2</i>	Test de la sonde d'humidité (résistance)	Cette étape est ignorée si le système de contrôle n'est pas configuré pour la détection d'humidité. Lorsque ce test est activé, le système de contrôle affiche <i>rnC 2</i> et fait clignoter la LED du bouton Démarrer une seconde sur deux, ce qui permet à l'utilisateur de placer une résistance de 510 Kohm entre le cylindre et le déflecteur (cavalier noir), ce qui simule le niveau de détection d'humidité prévu. Lorsque la touche Démarrer est enfoncée, cette étape met sous tension le contacteur du moteur du ventilateur et le contacteur du moteur avant. Le système de contrôle affiche <i>HH</i> . Le test du capteur d'humidité dure 30 secondes. Pendant cette période de 30 secondes, le système de contrôle surveille en permanence l'entrée du capteur d'humidité en attente du niveau d'humidité prévu. Si un signal intermittent ou une résistance imprévue est détecté(e) avant la fin de la période de test, le test se termine et le système de contrôle affiche <i>DPEn</i> , ce qui indique que le test a échoué. L'utilisateur peut alors appuyer sur la touche Retour pour revenir en arrière et relancer le test. Si le système de contrôle a effectué le test de lecture du niveau d'humidité au niveau prévu et sans signal intermittent ni résistance imprévue, le message <i>PASS</i> s'affiche. Si la porte de chargement ou du filtre à peluches est ouverte pendant le test, le système de contrôle se réinitialise et permet d'exécuter à nouveau le test. Lorsque le test est terminé et que le résultat s'affiche, le système de contrôle émet un signal sonore pendant 5 secondes. Appuyez sur une touche pour passer à l'étape de test suivante. Si vous appuyez sur la touche Haut ou Bas pendant le test, le système de contrôle bascule entre <i>HH</i> , <i>rnC HH</i> et <i>5nrHHH</i> . Si l'affichage reste sur <i>rnC HH</i> ou <i>5nrHHH</i> pendant 5 secondes, le système de contrôle repasse à <i>rnC 2</i> .
<i>10</i>	Cycle de test de 10 minutes	Permet de déterminer si le sèche-linge peut fonctionner lors d'un cycle pendant 10 minutes. Le voyant DEL clignotera à intervalles d'une seconde. Si la porte est ouverte alors que la DEL START clignote, la commande affichera <i>PortE</i> jusqu'à ce que la porte soit fermée. Pendant que ce cycle de test de 10 minutes est en cours, la touche START peut être utilisée pour décrémenter le temps de cycle restant. Si l'alimentation de la commande est coupée avant la fin de ce cycle de test, le cycle est effacé. Lorsque la commande est remise sous tension, elle sera réinitialisée en mode Prêt. Si l'optimisation du débit d'air est activée, le ventilateur fonctionnera à la vitesse maximale pendant la phase de séchage et à la vitesse nominale pendant la phase de refroidissement.
<i>Pd</i>	Mise hors tension	Il s'agit de l'étape finale du Cycle de test d'usine qui en s'affichant indique que le test est terminé.

Tableau 13

REMARQUE : Si l'alimentation de la commande est coupée avant la fin du cycle Test de 10 minutes, le cycle sera supprimé de la commande.

Codes d'erreur

Ci-dessous figure une liste des codes d'erreur possibles pour un système de contrôle électronique. Les erreurs commençant par **E**, font référence à des erreurs de communication infrarouge

avec des périphériques externes. Les erreurs commençant par **EC** font référence à des erreurs liées au lecteur de cartes. Tous les autres messages d'erreur sont des erreurs de la machine.

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
ALArn	Alerte Effraction	Vérifier la porte de service ou les interrupteurs de monnayeur.
E AF	Saut Interrupteur Écoulement d'Air	Inspecter le filtre à peluches, les conduits et l'air d'appoint. Éteindre la machine (la mettre hors tension, puis sous tension).
E Co	Erreur communication SCI	Échec communication. Mettre hors tension mettre sous tension, vérifier les connexions et réessayer. Si l'erreur persiste, remplacer le dispositif de commande ou le tableau de sorties.
E d5	Configuration baisse de tension/ tension	Tension d'alimentation inattendue. Vérifier les câbles à l'entrée de la machine pour s'assurer que la bonne tension d'alimentation est fournie à la machine. Vérifier les raccordements entre le dispositif de commande utilisateur et le tableau de sorties. Si le dispositif de commande a été remplacé, régler le commutateur DIP 1 de la même façon que l'ancien dispositif de commande. En cas de remaniement de la machine pour utiliser une tension d'alimentation différente, le réglage du commutateur DIP 1 doit être modifié. Si le commutateur DIP 1 est changé, mettre hors tension, mettre sous tension et réessayer.
E HEAt	La machine n'a pas atteint la température prévue	La commande d'allumage est sous tension, mais aucune flamme n'a été détectée suite au nombre programmé de tentatives. S'assurer que le gaz et les robinets de gaz sont ouverts. Si le problème persiste, dépanner le circuit d'allumage (allumeur, câble, module de commande d'allumage) Pour les machines électriques, vérifier le câblage vers le commutateur auxiliaire sur les contacteurs électriques et s'assurer que les contacteurs fonctionnent correctement.
E id	Erreur identification Tableau	Commande de remplacement incompatible. L'écran affichera oUtPUt . Remplacer la commande utilisateur ou la carte de sortie avec la bonne pièce. Une erreur d'identification de la carte surviendra également si l'on branche un moteur d'entraînement, un moteur de ventilateur ou une commande d'allumage incompatible. L'écran affichera dr iUE , FAn ou iCn . Vérifier les configurations de l'appareil et brancher un moteur d'entraînement, un moteur du ventilateur ou une commande d'allumage compatible. Le logiciel de l'entraînement doit être mis à jour à la version 02 ou ultérieure sur les appareils munis du système de gestion cyclonique des peluches et du débit d'air.
E nr	Drive/Output Board Not Ready (Carte de lecteur/sortie NOK)	Panne matérielle. Remplacer la carte de sortie.
E oP l	Erreur thermistor 1 ouvert (sortie du tambour)	Retirer toute accumulation de peluches autour du thermistor. Vérifier les connexions des fils. Si le problème persiste, remplacer la commande ou le thermistor.

Tableau 14 suite...

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E 5H 1</i>	Erreur thermistor 1 en court-circuit (sortie du tambour)	Retirer toute charpie qui s'est accumulée autour de la thermistance. Si le problème persiste, remplacer la commande de la thermistance.
<i>E oP 2</i>	Erreur thermistor 2 ouvert (entrée du tambour)	Retirer toute accumulation de peluches autour du thermistor. Vérifier les connexions des fils. Si le problème persiste, remplacer la commande ou le thermistor.
<i>E 5H 2</i>	Erreur thermistor 2 en court-circuit (entrée du tambour)	Retirer toute charpie qui s'est accumulée autour de la thermistance. Si le problème persiste, remplacer la commande de la thermistance.
<i>ERF 1</i>	Échec d'ouverture du Commutateur d'écoulement d'air	Inspecter le filtre à peluches et les conduits. Nettoyer et faire sécher complètement la palette du commutateur de débit d'air, ainsi que le matériel d'accouplement. Une fois que l'erreur est effacée, la commande reprendra le mode de fonctionnement précédent.
<i>ERF2</i>	Échec de fermeture du Commutateur d'écoulement d'air	Si la machine est nouvellement installée, s'assurer que l'attache de livraison a été retirée du commutateur d'écoulement d'air. Inspecter écran et conduit peluches. Alimentation cyclique de la machine (hors tension puis en tension).
<i>ECAb</i>	Cycles limités par la surchauffe de l'armoire	Retirer toute accumulation de peluches autour du thermostat. Si le problème persiste, remplacer la commande ou le thermostat. Vérifier le fonctionnement du thermistor 1. L'erreur peut également être causée par un fonctionnement sans charge ou avec une petite charge.
<i>ECodr, ECofRn</i>	Erreur Communication Entraînement et Ventilateur	Échec communication. Mettre hors tension pendant 1 minute, remettre sous tension, vérifier les connexions entre le tableau I/O et l'Entraînement/Ventilateur puis réessayer. Si l'erreur persiste, remplacer le tableau I/O ou le moteur sur lequel l'erreur est survenue (Ventilateur ou Entraînement).
<i>ECoc, CN</i>	Erreur communication ICM	Échec communication. Mettre hors tension mettre sous tension, vérifier les connexions et réessayer. Si l'erreur persiste, remplacer le tableau I/O ou le la commande d'allumage.
<i>EFAn01, Ed 01</i> (modèle Design 6)	Erreur de communication	Vérifier le câblage entre la carte d'E/S et l'onduleur.
<i>EFAn02, Ed 02</i>	Erreur bus CC, tension d'alimentation du moteur du ventilateur/rouleau trop élevée	La tension d'alimentation du ventilateur/rouleau est trop élevée. Débrancher l'appareil pour faire disparaître l'erreur. Vérifier la tension d'entrée et vérifier le câblage vers l'appareil. Remplacer le moteur du ventilateur/rouleau si l'erreur persiste.
<i>EFAn03, Ed 03</i> (modèle Design 6)	Erreur Moteur Non Connecté	Vérifier le câblage du moteur.
<i>EFAn04, Ed 04</i>	Erreur d'arrêt du moteur du ventilateur ou du rouleau	Vérifier que le ventilateur ou le rouleau tourne librement, s'assurer que l'appareil n'est pas surchargé. L'erreur peut être effacée en appuyant sur n'importe quelle touche.

Tableau 14 *suite...*

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
EFA_n05, Ed 05 (modèles Design 3 et 5)	Erreur de vérification de la cohérence du moteur du ventilateur ou du rouleau	Vérifier que la roue du ventilateur tourne librement. les erreurs du rouleau peuvent être dues au mauvais équilibre de la charge. Tenter de redistribuer la charge et de prolonger le temps de pause lors de la marche inversée, si activée. L'erreur peut être effacée en appuyant sur n'importe quelle touche.
EFA_n05, Ed 05 (modèle Design 6)	Erreur Tension Induite	Vérifier le câblage du moteur.
EFA_n06, Ed 06	Erreur de surchauffe du module d'alimentation intelligent du ventilateur ou du rouleau	Température du module d'alimentation intelligent trop élevée. Vérifier que le dissipateur de chaleur du moteur est libre de peluches ou de toute autre obstruction et vérifier que le rouleau tourne librement lorsqu'il est vide. Modèle Design 6 : nettoyer le compartiment de l'onduleur. Remplacer le moteur ou l'onduleur si l'erreur persiste.
EFA_n07, Ed 07 (modèle Design 6)	Erreur d'activation de l'onduleur	Vérifier le câblage d'activation de l'onduleur entre le connecteur H6 sur la carte d'E/S et l'onduleur.
EFA_n08, Ed 08 (modèles Design 3 et 5 uniquement)	Erreur de limite de tension du moteur du ventilateur ou du rouleau	Vérifier que le ventilateur/rouleau tourne librement, s'assurer que l'appareil n'est pas surchargé. Remplacer le ventilateur/rouleau si l'erreur persiste.
EFA_n09, Ed 09 (modèles Design 3 et 5 uniquement)	Erreur de surtension du moteur 460V du ventilateur ou du rouleau	Vérifier que le ventilateur/rouleau tourne librement, s'assurer que l'appareil n'est pas surchargé. Remplacer le ventilateur/rouleau si l'erreur persiste.
EFA_n 10, Ed 10	Erreur bus CC, tension d'alimentation du moteur du ventilateur/rouleau trop basse	La tension au(x) moteur(s) ou à l'onduleur est trop basse. Sur les appareils de 120 V, vérifier la présence du cavalier de faisceau qui relie les broches 1 et 2 du connecteur à 5 broches au moteur. Vérifier le câblage et la tension d'alimentation de l'appareil. Remplacer le(s) moteur(s) ou l'onduleur si l'erreur persiste.
EFA_n 11, Ed 11	Erreur de surcharge du moteur du ventilateur ou du rouleau	Vérifier que le ventilateur ou le rouleau tourne librement, s'assurer que l'appareil n'est pas surchargé. L'erreur peut être effacée en appuyant sur n'importe quelle touche.
EFA_n 12, Ed 12 (modèles Design 3 et 5)	Défaillance du microcontrôleur du moteur du ventilateur ou du rouleau	Tenter d'effacer l'erreur en éteignant et en rallumant l'appareil. Si l'erreur persiste, remplacer le moteur du ventilateur/rouleau.
EFA_n 12, Ed 12 (modèle Design 6)	Défaillance moteur	Vérifier que l'onduleur installé est compatible avec l'appareil en question. S'assurer que la commande avant est bien configurée.
Ed 13 (modèles Design 3 et 5)	Défaillance du capteur à effet Hall	Mettre la machine hors tension pour effacer l'erreur.
EFA_n 13, Ed 13 (modèle Design 6)	Défaut de compatibilité de la configuration	Vérifier que l'onduleur installé est compatible avec l'appareil en question. S'assurer que la commande avant est bien configurée.
EFA_n 14, Ed 14 (modèle Design 6)	Erreur dangereuse de panne de courant	Vérifier la tension d'alimentation de l'appareil et de l'onduleur.
EFA_n 15, Ed 15 (modèle Design 6)	Erreur de phase ouverte	Vérifier le câblage du moteur. Remplacer le moteur si l'erreur persiste.

Tableau 14 suite...

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>EFA</i> <i>n</i> 16, <i>Ed</i> 16 (modèle Design 6)	Erreur de coupure de courant non dangereuse	Vérifier la tension d'alimentation de l'appareil et de l'onduleur.
<i>EFA</i> <i>n</i> 18, <i>Ed</i> 18 (modèle Design 6)	Erreur fatale de shunt de surintensité IPM	Vérifier le câblage du moteur. Remplacer le moteur si l'erreur persiste.
<i>EFA</i> <i>n</i> 19, <i>Ed</i> 19 (modèle Design 6)	Erreur de surtension matérielle fatale i2t	Vérifier la présence d'une surcharge ou d'un blocage du moteur ou du ventilateur en raison d'une accumulation de charpie ou d'un blocage du rouleau en raison d'une charge trop humide ou d'un problème mécanique.
<i>EFA</i> <i>n</i> 21, <i>Ed</i> 21 (modèle Design 6)	Erreur de limitation de vitesse	Vérifier que l'appareil est bien configuré selon sa capacité.
<i>EFA</i> <i>n</i> 22, <i>Ed</i> 22 (modèle Design 6)	Défaillance matérielle de la broche d'activation	Mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Remplacer l'onduleur si l'erreur persiste.
<i>EFA</i> <i>n</i> 23, <i>Ed</i> 23 (modèle Design 6)	Erreur d'acquisition de la température du module d'alimentation intelligent (thermistance CTN court-circuitée ou ouverte)	Mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Remplacer l'onduleur si l'erreur persiste.
<i>EFA</i> <i>n</i> 24, <i>Ed</i> 24 (modèle Design 6)	Échec d'acquisition de courant CAN	Mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Remplacer l'onduleur si l'erreur persiste.
<i>EFA</i> <i>n</i> 25, <i>Ed</i> 25 (modèle Design 6)	Échec d'acquisition VBUS	Mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Remplacer l'onduleur si l'erreur persiste.
<i>EFA</i> <i>n</i> 26, <i>Ed</i> 26 (modèle Design 6)	Défaillance du circuit du module d'alimentation intelligent	Mettre l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Remplacer l'onduleur si l'erreur persiste.
<i>EFL</i> 01	Court-circuit sortie de chaleur optionnelle	Vérifier le câblage de la vanne/du moteur connecté à la sortie, remplacer la vanne/le moteur.
<i>EFL</i> 02	Court-circuit sortie de relai moteur	Vérifier le relai d'alimentation moteur branché entre. Si l'erreur persiste, remplacer le relai.
<i>EFL</i> 03	Court-circuit sortie relai de recharge	Vérifier le relai alimenté par sortie KM2. Si l'erreur persiste, remplacer le relai.
<i>EFL</i> 04	Erreur Court-circuit Sortie Relai auxiliaire 1	Vérifier le relai alimenté par sortie Aux 1. Si l'erreur persiste, remplacer le relai.
<i>EFL</i> 05	Erreur Court-Circuit Sortie de Relai en marche	Vérifier le relai alimenté par sortie Marche. Si l'erreur persiste, remplacer le relai.
<i>EFL</i> 06	Erreur Court-Circuit sortie Vanne de Gaz 1	Vérifier la vanne de gaz 1. Si l'erreur persiste, remplacer la vanne.
<i>EFL</i> 07	Erreur Court-Circuit sortie Vanne de Gaz 2	Vérifier la vanne de gaz 2. Si l'erreur persiste, remplacer la vanne.
<i>E</i> 01	Défaillance de la transmission	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
<i>E</i> 02	Interruption appareil	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.

Tableau 14 suite...

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
E 103	Code de commande non valide	Type de machine incorrect. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel.
E 104	Temporisation du paquet de commande	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
E 105	Données invalides ou hors-plage	Type de machine incorrect. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel et que les valeurs saisies sont dans les limites minimales et maximales.
E 109	Erreur CRC-16	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
E 10A	Erreur d'encadrement	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
E 10C	Temps d'interruption Dépassé	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
E 10E	Erreur de cryptage	Type de machine incorrect. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel.
E 10F	Lancement invalide ou infra-rouge désactivée	Défaillance de communication ou infrarouge désactivé. Activez manuellement l'infrarouge sur la commande ou ciblez à nouveau le dispositif externe et réessayez.
E 1C7	Alarme de verrouillage ICM active	S'assurer que l'alimentation en gaz est ouverte et que le circuit d'allumage fonctionne. S'assurer également que le robinet de gaz est fonctionnel. Cette erreur doit être remise à zéro manuellement. Pour la remettre à zéro, ouvrir la porte de service et appuyer sur le bouton de démarrage. L'erreur devrait s'effacer après 5 secondes.
E 1C701	Erreur de fausse flamme	Appuyer sur n'importe quelle touche, ouvrir la porte de chargement ou redémarrer la machine.
E 1C702	Erreur Court-Circuit Réinitialisation d'Alarme ICM	Vérifier le câblage entre le tableau I/O et la commande d'allumage. Mettre la machine hors tension puis sous tension pour effacer l'erreur.
E 1C703	Erreur Échec Matériel ICM	La commande d'allumage a détecté une défaillance matérielle. Mettre la machine hors tension puis sous tension pour effacer l'erreur. Remplacer la commande d'allumage si l'erreur persiste.
E 10 05	Erreur surtension d'alimentation 24 VDC du tableau I/O	Vérifier la tension d'entrée de l'appareil. Mettre l'appareil hors tension, puis le remettre sous tension pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, remplacer la carte d'E/S.
E 10 06	Erreur sous-tension d'alimentation 24 VDC du tableau I/O	Vérifier la tension d'entrée de l'appareil. Vérifier que les câbles de la commande ne sont pas coincés. Enlever toute accumulation de peluches ou de débris de la carte d'E/S. Mettre l'appareil hors tension, puis le remettre sous tension pour effacer l'erreur. Si l'erreur persiste, remplacer la carte d'E/S.
E 10 07	Erreur Court-Circuit Sortie Chauffage	Mettre la machine hors tension pour effacer l'erreur, mettre la machine sous tension, réessayer le chauffage. Si l'erreur persiste, remplacer le tableau I/O.

Tableau 14 suite...

Codes d'erreur		
Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>E10 32</i>	Erreur Court-Circuit du MOSFET	Mettre la machine hors tension pour effacer l'erreur, mettre la machine sous tension, réessayer de lancer un cycle. Si l'erreur persiste, remplacer le tableau I/O.
<i>E10 5E</i>	Erreur capteur d'humidité	S'assurer que le cylindre soit vide et vérifier la connexion du collecteur tournant à l'arrière de la machine.
<i>E1rL</i>	Erreur Limite de réinitialisation manuelle	Inspecter le système de ventilation des sèche-linges à tambour afin d'assurer qu'il soit adéquat et sans obstructions. S'assurer d'inspecter et de nettoyer le filtre à peluches. Retirer toute accumulation de peluches autour du thermostat. Vérifier le fonctionnement du thermistor 1 et la limite de surchauffe de l'armoire. La limite doit être réinitialisée manuellement et la machine doit être mise hors tension pour effacer l'erreur. Si le problème persiste, remplacer le thermostat.
<i>E1HH</i>	Erreur Puce d'identification de la Machine	Panne de communication. Mettre hors tension, sous tension, puis essayer à nouveau. Si l'erreur persiste, vérifier la connexion entre la commande utilisateur et la puce d'identification de la machine, ou essayer de remplacer la commande utilisateur ou la puce d'identification de la machine.
<i>E5L1</i>	Cycle limité par la surchauffe de l'élément chauffant 1	Inspecter le système de ventilation des sèche-linges à tambour afin d'assurer qu'il soit adéquat et sans obstructions. S'assurer d'inspecter et de nettoyer le filtre à peluches. Retirer toute accumulation de peluches autour du thermostat. Vérifier l'air d'appoint et la pression de gaz. Si le problème persiste, remplacer le thermostat.
<i>E5L2</i>	Cycle limité par la surchauffe de l'élément chauffant 2	Inspecter le système de ventilation des sèche-linges à tambour afin d'assurer qu'il soit adéquat et sans obstructions. S'assurer d'inspecter et de nettoyer le filtre à peluches. Retirer toute accumulation de peluches autour du thermostat. Vérifier l'air d'appoint et la pression de gaz. Si le problème persiste, remplacer le thermostat.
Point décimal le plus à droite allumé	Erreur de communication avec la puce d'ID	Panne de communication. Mettre hors tension, sous tension, puis essayer à nouveau. Si l'erreur persiste, vérifier la connexion entre la commande utilisateur et la puce d'identification de la machine, ou essayer de remplacer la commande utilisateur ou la puce d'identification de la machine.

Tableau 14

Avance rapide manuelle

L'avance rapide manuelle permet à l'utilisateur d'avancer rapidement à travers un cycle en cours. Cette fonction est utile quand des essais doivent être effectués immédiatement sur une machine actuellement dans un cycle actif. Dans ce cas, l'utilisateur peut avancer rapidement à travers un cycle pour se rendre à *Mode Démarrage*. De là, l'utilisateur peut effectuer les tests requis, puis reprendre le cycle précédemment en cours.

Comment procéder à l'avance rapide

Appuyer sur la touche START [démarrer] (enter) pour démarrer un cycle. Un appui sur la touche START [démarrer] (enter) lors d'un cycle de séchage minuté réduira le temps de séchage. Un appui sur la touche START [démarrer] (enter) lors d'un cycle de détection d'humidité ou de séchage automatique fera avancer le cycle à la prochaine étape.

REMARQUE : L'option Rapid Advance (Avance rapide) doit être activée pour que l'avance rapide puisse fonctionner.

Mode Communication

On accède à ce mode lorsque le système de contrôle communique avec un PDA. Veuillez consulter les **Instructions d'utilisation des applications PC et PDA**.

Communications par infrarouge

La fonction Communications infrarouges permet à la commande de communiquer avec un périphérique externe. La commande peut être programmée et ses données lues sans utiliser le clavier. Elle peut également être utilisée pour démarrer et arrêter différents tests de diagnostic.

Comment effectuer des communications avec un périphérique externe

Le système de contrôle se vide et l'affichage indique -C- jusqu'à ce que la communication soit terminée. L'affichage retourne au mode précédent. Si une erreur se produit et met fin à la communication, l'écran affiche le code d'erreur correspondant.

REMARQUE : L'option Infra-red Communications (Communications infrarouges) doit être activée.

Graphiques de cycle

Cycles de détection d'humidité standards

N° cycle	Nom du cycle	Type de cycle	Type de matériel	Inversion	Température	Humidité de consigne ou temps
1	Towels (Serviettes)	Séchage humide	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	1%
2	Pièces mélange	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	3%
3	Pièces coton	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	3%
4	Pièces mélange repassage	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	20%
5	Pièces coton repassage	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	20%
6	Duvet coton	Séchage humide	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	5%
7	Duvet mélange	Séchage humide	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	5%
8	Serviettes de table synthétique	Séchage humide	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	3%
9	Serviettes de table mélange	Séchage humide	Mélange	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	3%
10	Serviettes de table synthétique repassage	Séchage humide	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	20%
11	Serviettes de table mélange repassage	Séchage humide	Mélange	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	20%
12	Serviettes de table coton repassage	Séchage humide	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	20%
13	Uniforme infroissable	Séchage humide	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	5%
14	Uniforme coton	Séchage humide	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	5%
15	30 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	30 minutes
16	30 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	30 minutes
17	30 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	30 minutes
18	30 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	30 minutes
19	15 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	15 minutes

Suite du tableau...

Graphiques de cycle

20	15 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	15 minutes
21	15 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	15 minutes
22	15 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	15 minutes
23	10 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	10 minutes
24	10 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	10 minutes
25	10 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	10 minutes
26	10 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	10 minutes
27	5 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	5 minutes
28	5 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	5 minutes
29	5 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	5 minutes
30	5 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	5 minutes

n/a = non applicable

- Tous les cycles comprennent une période de refroidissement de 38 °C [100 °F] de 2 minutes
- modèles Design 3 et 5 - Tous les cycles avec la marche arrière activée tournent pendant 30 secondes et s'arrêtent pendant : 6 secondes (modèles de 25-75 livres), 10 secondes (modèles de 120-200 livres).
- modèle Design 6 - Tous les cycles avec la marche arrière activée tournent pendant 30 secondes et s'arrêtent pendant : 3 secondes (modèles de 30, T30, T45, 55 livres), 6 secondes (modèles de 50-75 livres), 8 secondes (modèles de 120-200 livres).
- Les paramètres de refroidissement et d'inversion peuvent être modifiés par rapport à ce qui est pré-programmé en usine.
- Si la machine ne possède pas d'option de détection d'humidité, les cycles de détection d'humidité décrits au tableau ci-dessus seront automatiquement remplacés par des cycles de type Séchage automatique. Voir *Cycles sans détection d'humidité standards*.

Cycles sans détection d'humidité standards

N° cycle	Nom du cycle	Type de cycle	Type de matériel	Inversion	Température	Niveau de séchage ou temps
1	Towels (Serviettes)	Séchage automatique	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	-2
2	Pièces mélange	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	5
3	Pièces coton	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	4
4	Pièces mélange repassage	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	1
5	Pièces coton repassage	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	1
6	Duvet coton	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	88 °C [190 °F]	3
7	Duvet mélange	Séchage automatique	Literie	ON (activé)	71 °C [160 °F]	3
8	Serviettes de table synthétique	Séchage automatique	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	-3
9	Serviettes de table mélange	Séchage automatique	Mélange	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	-2
10	Serviettes de table synthétique repassage	Séchage automatique	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	-5
11	Serviettes de table mélange repassage	Séchage automatique	Mélange	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	-5
12	Serviettes de table coton repassage	Séchage automatique	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	-5
13	Uniforme infroissable	Séchage automatique	Synthétique	Éteint(e)	60°C [140°F]	- 4
14	Uniforme coton	Séchage automatique	Coton	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	- 4
15	30 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	30 minutes
16	30 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	30 minutes
17	30 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	30 minutes

Suite du tableau...

Graphiques de cycle

18	30 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	30 minutes
19	15 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	15 minutes
20	15 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	15 minutes
21	15 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	15 minutes
22	15 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	15 minutes
23	10 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	10 minutes
24	10 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	10 minutes
25	10 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	10 minutes
26	10 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	10 minutes
27	5 minutes Haut	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	88 °C [190 °F]	5 minutes
28	5 minutes Moyen	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	71 °C [160 °F]	5 minutes
29	5 minutes Bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	60°C [140°F]	5 minutes
30	5 minutes sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	5 minutes

n/a = non applicable

- Tous les cycles comprennent une période de refroidissement de 38 °C [100 °F] de 2 minutes

- modèles Design 3 et 5 - Tous les cycles avec la marche arrière activée tournent pendant 30 secondes et s'arrêtent pendant : 6 secondes (modèles de 25-75 livres), 10 secondes (modèles de 120-200 livres).

- modèle Design 6 - Tous les cycles avec la marche arrière activée tournent pendant 30 secondes et s'arrêtent pendant : 3 secondes (modèles de 30, T30, T45, 55 livres), 6 secondes (modèles de 50-75 livres), 8 secondes (modèles de 120-200 livres).

- Les paramètres de refroidissement et d'inversion peuvent être modifiés par rapport à ce qui est pré-programmé en usine.

Cycles sur machines conçues pour le nettoyage par voie humide

Les 7 premiers cycles sur machines conçues pour le nettoyage par voie humide sont énumérés plus bas. Les cycles 8 à 30 sont les mêmes que ceux énumérés au tableau plus haut.

N° cycle	Nom du cycle	Type de cycle	Type de matériel	Inversion	Température	Humidité de consigne ou temps	Refroidissement
1	Trempage C - Laine	Séchage humide	Laine	Éteint(e)	1 : 49°C [120°F] 2 : 46°C [115°F] 3 : 43°C [110°F]	1 : 15 % 1 : 7 % 1 : 5 % TPT : 10 minutes	1 minute/ 41 °C [105 °F]
2	Trempage C - Soie	Séchage humide	Délicat	Éteint(e)	1 : 43°C [110°F] 2 : 41°C [105°F]	1 : 15 % 2 : 5 % TPT : 4 minutes	1 minute/ 41 °C [105 °F]
3	Trempage C - Tout en un	Séchage humide	Mélange	Éteint(e)	1 : 52°C [125°F] 2 : 49°C [120°F] 3 : 46°C [115°F]	1 : 20 % 2 : 10 % 3 : 5 % TPT : 10 minutes	1 minute/ 41 °C [105 °F]
4	Trempage C - Délicat 10 %	Séchage humide	Délicat	Éteint(e)	38°C [100°F]	10 %	1 minute/ 38 °C [100 °F]
5	Trempage C - Chauffage bas	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	38°C [100°F]	10 minutes	1 minute/ 38 °C [100 °F]
6	Trempage C - Manuel 5 min	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	43°C [110°F]	5 minutes	1 minute/ 43 °C [110 °F]
7	Trempage C - Sans chauffage	Séchage minuté	n/a	Éteint(e)	n/a	10 minutes	1 minute/ 43 °C [110 °F]